

陳書

冊二

陳書卷七

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第一

高祖章皇后 世祖沈皇后 廢帝王皇后 高宗柳皇后

後主沈皇后 張貴妃

周禮王者立后六宮三夫人九嬪二十七世婦八十一御妻以聽天下之內治然受命繼體之主非獨外相佐也蓋亦有內德助焉漢魏已來六宮之職因襲增置代不同矣高祖承微接亂光膺天歷以朴素自處故後宮員位多闕世祖天嘉初詔立後宮員數始置貴妃貴嬪貴姬三人以擬古之三夫人又置淑媛淑儀淑容昭華昭儀昭容脩華脩儀脩容九人以擬古之九嬪又置婕妤容華充華承徽烈榮五人謂之五職亞於九嬪又置美人才人良人三職其職無員數號為散位世祖性恭儉而嬪嬙多闕高宗後主內職無所改作今之所綴略備此篇

高祖宣皇后章氏諱要兒吳興烏程人也本姓鈕父景明爲章氏所養因改焉
景明梁代官至散騎侍郎后母蘇嘗遇道士以小龜遺己光采五色曰三年有
徵及期后生而紫光照室因失龜所在少聰慧美容儀手爪長五寸色並紅白
每有菁功之服則一爪先折高祖先娶同郡錢仲方女早卒後乃聘后后善書
計能誦詩及楚辭高祖自廣州南征交阯命后與衡陽王昌隨世祖由海道歸
于長城侯景之亂高祖下至豫章后爲景所囚景平而高祖爲長城縣公后拜
夫人及高祖踐阼永定九年立爲皇后追贈后父景明特進金紫光祿大夫加
金章紫綬拜后母蘇安吉縣君二年安吉君卒與后父合葬吳興明年追封后
父爲廣德縣侯邑五百戶謚曰溫高祖崩后與中書舍人蔡景歷定計祕不發
喪召世祖入纂事在蔡景歷及侯安都傳世祖卽位尊后爲皇太后宮曰慈訓
廢帝卽位尊后爲太皇太后光大二年后下令黜廢帝爲臨海王命高宗嗣位
太建元年尊后爲皇太后二年三月丙申崩于紫極殿時年六十五遺令喪事
所須並從儉約諸有饋奠不得用牲牢其年四月羣臣上謚曰宣太后祔葬萬

安陵后親屬無在朝者唯族兄鈕洽官至中散大夫

世祖沈皇后諱妙容吳興武康人也父法深梁安前中錄事參軍后年十餘歲以梁大同中歸于世祖高祖之討侯景世祖時在吳興景遣使收世祖及后景平乃獲免高祖踐阼永定元年后爲臨川王妃世祖卽位爲皇后追贈后父法深光祿大夫加金章紫綬封建成縣侯邑五百戶諡曰恭追贈后母高綏安縣君諡曰定廢帝卽位尊后爲皇太后宮曰安德時高宗與僕射到仲舉舍人劉師知等並受遺輔政師知與仲舉恆居禁中參決衆事而高宗爲揚州刺史與左右三百人入居尙書省師知見高宗權重陰忌之乃矯勅謂高宗曰今四方無事王可還東府經理州務高宗將出而諮議毛喜止之曰今若出外便受制於人譬如曹爽願作富家翁不可得也高宗乃稱疾召師知留之與語使毛喜先入言之於后后曰今伯宗年幼政事並委二郎此非我意喜又言於廢帝帝曰此自師知等所爲非朕意也喜出以報高宗高宗因囚師知自入見后及帝極陳師知之短仍自草敕請畫以師知付廷尉治罪其夜於獄中賜死自是政

無大小盡歸高宗后憂悶計無所出乃密賂宦者蔣裕令誘建安人張安國使據郡反冀因此以圖高宗安國事覺並爲高宗所誅時后左右近侍頗知其事
后恐連逮黨與並殺之高宗卽位以后爲文皇后陳亡入隋大業初自長安歸于江南頃之卒后兄欽隨世祖征伐以功至貞威將軍安州刺史世祖卽位襲爵建城侯加通直散騎常侍持節會稽等九郡諸軍事明威將軍會稽太守入爲侍中左衛將軍衛尉卿光大中爲尙書右僕射尋遷左僕射欽素無技能奉己而已高宗卽位出爲雲麾將軍義興太守秩中二千石太建元年卒時年六十七贈侍中特進翊左將軍諡曰成子觀嗣頗有學識官至御史中丞

廢帝王皇后金紫光祿大夫固之女也天嘉元年爲皇太子妃廢帝卽位立爲皇后廢帝爲臨海王后爲臨海王妃至德中薨后生臨海嗣王至澤至澤以光大元年爲皇太子太建元年襲封臨海嗣王尋爲宣惠將軍置佐史陳亡入長安

高宗柳皇后諱敬言河東解人也曾祖世隆齊侍中司空尙書令貞陽忠武公

祖暉有重名於梁代官至祕書監贈侍中中護軍父偃尙梁武帝女長城公主
拜駙馬都尉大寶中爲鄱陽太守卒官后時年九歲幹理家事有若成人侯景
之亂后與弟盼往江陵依梁元帝元帝以長城公主之故待遇甚厚及高宗赴
江陵元帝以后配焉承聖二年后生後主於江陵明年江陵陷高宗遷于關右
后與後主俱留穰城天嘉二年與後主還朝后爲安成王妃高宗卽位立爲皇
后后美姿容身長七尺二寸手垂過膝初高宗居鄉里先娶吳興錢氏女及卽
位拜爲貴妃甚有寵后傾心下之每尙方供奉之物其上者皆推於貴妃而已
御其次焉高宗崩始興王叔陵爲亂後主賴后與樂安君吳氏救而獲免事在
叔陵傳後主卽位尊后爲皇太后宮曰弘範當是之時新失淮南之地隋師臨
江又國遭大喪後主病瘡不能聽政其誅叔陵供大行喪事邊境防守及百司
衆務雖假以後主之命實皆決之於后後主瘡愈乃歸政焉陳亡入長安大業
十一年薨於東都年八十三葬洛陽之邙山后性謙謹未嘗以宗族爲請雖衣
食亦無所分遺弟盼太建中尙世祖女富陽公主拜駙馬都尉後主卽位以帝

舅加散騎常侍盼性愚贛使酒常因醉乘馬入殿門爲有司所劾坐免官卒於家贈侍中中護軍后從祖弟莊清警有鑒識太建末爲太子洗馬掌東宮管記後主卽位稍遷至散騎常侍衛尉卿禎明元年轉右衛將軍兼中書舍人領雍州大中正自盼卒後太后宗屬唯莊爲近兼素有名望由是深被恩遇尋遷度支尙書陳亡入隋爲岐州司馬

後主沈皇后諱婺華儀同三司望蔡貞憲侯君理女也母卽高祖女會稽穆公主主早亡時后尙幼而毀瘠過甚及服畢每至歲時朔望恆獨坐涕泣哀動左右內外咸敬異焉太建三年納爲皇太子妃後主卽位立爲皇后后性端靜寡嗜慾聰敏彊記涉獵經史工書翰初後主在東宮而后父君理卒后居憂處於別殿哀毀逾禮後主遇后旣薄而張貴妃寵傾後宮後宮之政並歸之后澹然未嘗有所忌怨而居處儉約衣服無錦繡之飾左右近侍纔百許人唯尋閱圖史誦佛經爲事陳亡與後主俱入長安及後主薨后自爲哀辭文甚酸切隋煬帝每所巡幸恆令從駕及煬帝爲宇文化及所害后自廣陵過江還鄉里不知

所終后無子養孫姬子胤爲己子后宗族多有顯官事在君理傳后叔君公自
梁元帝敗後常在江陵禎明中與蕭巘蕭巖率衆叛隋歸朝後主擢爲太子詹
事君公博學有才辯善談論後主深器之陳亡隋文帝以其叛己命斬于建康
後主張貴妃名麗華兵家女也家貧父兄以織席爲事後主爲太子以選入宮
是時龔貴嬪爲良娣貴妃年十歲爲之給使後主見而說焉因得幸遂有娠生
太子深後主卽位拜爲貴妃性聰惠甚被寵遇後主每引貴妃與賓客遊宴貴
妃薦諸宮女預焉後宮等咸德之競言貴妃之善由是愛傾後宮又好厭魅之
術假鬼道以惑後主置淫祀於宮中聚諸妖巫使之鼓舞因參訪外事人間有
一言一事妃必先知之以白後主由是益重妃內外宗族多被引用及隋軍陷
臺城妃與後主俱入于井隋軍出之晉王廣命斬貴妃榜於青溪中橋

史臣侍中鄭國公魏徵考覽記書參詳故老云後主初卽位以始興王叔陵之
亂被傷臥于承香閣下時諸姬並不得進唯張貴妃侍焉而柳太后猶居柏梁
殿卽皇后之正殿也後主沈皇后素無寵不得侍疾別居求賢殿至德二年乃

於光照殿前起臨春結綺望仙三閣閣高數丈並數十間其窗牖壁帶懸楣欄檻之類並以沉檀香木爲之又飾以金玉間以珠翠外施珠簾內有寶牀寶帳其服玩之屬瑰奇珍麗近古所未有每微風暫至香聞數里朝日初照光暎後庭其下積石爲山引水爲池植以奇樹雜以花藥後主自居臨春閣張貴妃居結綺閣龔孔二貴嬪居望仙閣並複道交相往來又有王李二美人張薛二淑媛袁昭儀何婕妤江脩容等七人並有寵遞代以遊其上以宮人有文學者袁大捨等爲女學士後主每引賓客對貴妃等遊宴則使諸貴人及女學士與狎客共賦新詩互相贈答採其尤豔麗者以爲曲詞被以新聲選宮女有容色者以千百數令習而誦之分部迭進持以相樂其曲有玉樹後庭花臨春樂等大指所歸皆美張貴妃孔貴嬪之容色也其略曰璧月夜夜滿瓊樹朝朝新而張貴妃髮長七尺鬢黑如漆其光可鑒特聰惠有神采進止閑暇容色端麗每瞻視盼睐光采溢目照暎左右常於閣上靚粧臨于軒檻宮中遙望飄若神仙才辯彊記善候人主顏色是時後主怠於政事百司啓奏並因宦者蔡脫兒李善

度進請後主置張貴妃於膝上共決之李蔡所不能記者貴妃並爲條疏無所遺脫由是益加寵異冠絕後庭而後宮之家不遵法度有挂於理者但求哀於貴妃貴妃則令李蔡先啓其事而後從容爲言之大臣有不從者亦因而譖之所言無不聽於是張孔之勢薰灼四方大臣執政亦從風而靡閹宦便佞之徒內外交結轉相引進賄賂公行賞罰無常綱紀殫亂矣

史臣曰詩表關雎之德易著乾坤之基然夫婦之際人道之大倫也若夫作儷天則燮贊王化則宣太后有其懿焉

陳書卷七

刻書卷之

天腹我寶王升服寶太保齊其精誠

又五日精爽顯顯七靈俱奮流輝才華發光顯之類人語之大命也

以於文德昭明得筆祖親公行賞進班其職

以於文德昭明得筆祖親公行賞進班其職

以於文德昭明得筆祖親公行賞進班其職

以於文德昭明得筆祖親公行賞進班其職

以於文德昭明得筆祖親公行賞進班其職

陳書卷七考證

高祖宣皇后章氏傳后母蘇○后監本誤後今改正

高祖先娶同郡錢仲方女○方一本作芳

後主沈皇后傳后自廣陵過江還鄉里不知所終○南史自廣陵過江於毗陵
天靜寺爲尼名觀音貞觀中卒與此小異

陳書卷七考證

新書卷十

元世宗皇帝

世宗皇帝

世宗皇帝

世宗皇帝

世宗皇帝

陳書卷八

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第二

杜僧明

周文育 子寶安

侯安都

杜僧明字弘照廣陵臨澤人也形貌眇小而膽氣過人有勇力善騎射梁大同中盧安興爲廣州南江督護僧明與兄天合及周文育並爲安興所啓請與俱行頗征徠獠有功爲新州助防天合亦有材幹預在征伐安興死僧明復副其子子雄及交州土豪李賁反逐刺史蕭諮諮奔廣州臺遣子雄與高州刺史孫罔討賁時春草已生瘴癘方起子雄請待秋討之廣州刺史新渝侯蕭暎不聽蕭諮又促之子雄等不得已遂行至合浦死者十六七衆並憚役潰散禁之不可乃引其餘兵退還蕭諮啓子雄及罔與賊交通逗遛不進梁武帝勅於廣州賜死子雄弟子略子烈並雄豪任俠家屬在南江天合謀於衆曰盧公累代待遇我等亦甚厚矣今見枉而死不能爲報非丈夫也我弟僧明萬人之敵若圍

州城召百姓誰敢不從城破斬二侯祭孫盧然後待臺使至束手詣廷尉死猶勝生縱其不捷亦無恨矣衆咸慷慨曰是願也唯足下命之乃與周文育等率衆結盟奉子雄弟子略爲主以攻刺史蕭暎子略頓城南天合頓城北僧明文育分據東西吏人並應之一日之中衆至數萬高祖時在高要聞事起率衆來討大破之殺天合生擒僧明及文育等高祖並釋之引爲主帥高祖征交阯及討元景仲僧明文育並有功侯景之亂俱隨高祖入援京師高祖於始興破蘭裕僧明爲前鋒擒裕斬之又與蔡路養戰於南野僧明馬被傷高祖馳往救之以所乘馬授僧明僧明乘馬與數十人復進衆皆披靡因而乘之大敗路養高州刺史李遷仕又據大皋入嶺石以逼高祖高祖遣周文育爲前軍與僧明擊走之遷仕與寧都人劉孝尙併力將襲南康高祖又令僧明與文育等拒之相持連戰百餘日卒擒遷仕送于高祖軍及高祖下南康留僧明頓西昌督安成廬陵二郡軍事元帝承制授假節清野將軍新州刺史臨江縣子邑三百戶侯景遣于慶等寇南江高祖頓豫章會僧明爲前驅所向克捷高祖表僧明爲長

史仍隨東討軍至蔡州僧明率麾下燒賊水門大艦及景平以功除員外散騎常侍明威將軍南兗州刺史進爵爲侯增邑并前五百戶仍領晉陵太守承聖二年從高祖北圍廣陵加使持節遷通直散騎常侍平北將軍餘如故荊州陷高祖使僧明率吳明徹等隨侯瑱西援於江州病卒時年四十六贈散騎常侍諡曰威世祖卽位追贈開府儀同三司天嘉二年配享高祖廟庭子晉嗣

周文育字景德義興陽羨人也少孤貧本居新安壽昌縣姓項氏名猛奴年十一能反覆游水中數里跳高五六尺與羣兒聚戲衆莫能及義興人周蒼爲壽昌浦口戍主見而奇之因召與語文育對曰母老家貧兄姊並長大困於賦役蒼哀之乃隨文育至家就其母請文育養爲己子母遂與之及蒼秩滿與文育還都見於太子詹事周捨請製名字捨因爲立名文育字景德命兄子弘讓教之書計弘讓善隸書寫蔡邕勸學及古詩以遺文育文育不之省也謂弘讓曰誰能學此取富貴但有大槩耳弘讓壯之教之騎射文育大悅司州刺史陳慶之與蒼同郡素相善啓蒼爲前軍軍主慶之使蒼將五百人往新蔡懸瓠慰勞

白水蠻蠻謀執蒼以入魏事覺蒼與文育拒之時賊徒甚盛一日之中戰數十合文育前鋒陷陣勇冠軍中蒼於陣戰死文育馳取其尸賊不敢逼及夕各引去文育身被九創愈辭請還葬慶之壯其節厚加贈遺而遣之葬訖會盧安興爲南江督護啓文育同行累征徼獠所在有功除南海令安興死後文育與杜僧明攻廣州爲高祖所敗高祖赦之語在僧明傳後監州王勣以文育爲長流令深被委任勣被代文育欲與勣俱下至大庾嶺詣卜者卜者曰君北下不過作令長南入則爲公侯文育曰足錢便可誰望公侯卜人又曰君須臾當暴得銀至二千兩若不見信以此爲驗其夕宿逆旅有賈人求與文育博文育勝之得銀二千兩旦日辭勣勣問其故文育以告勣乃遣之高祖在高要聞其還也大喜遣人迎之厚加賞賜分麾下配焉高祖之討侯景文育與杜僧明爲前軍克蘭裕援歐陽頎皆有功高祖破蔡路養於南野文育爲路養所圍四面數重矢石雨下所乘馬死文育右手搏戰左手解鞍潰圍而出因與杜僧明等相得并力復進遂大敗之高祖乃表文育爲府司馬李遷仕之據大梟遣其將杜

平虜入潁石魚梁作城高祖命文育擊之平虜棄城走文育據其城遷仕聞平虜敗留老弱於大皋悉選精兵自將以攻文育其鋒甚銳軍人憚之文育與戰遷仕稍却相持未解會高祖遣杜僧明來援別破遷仕水軍遷仕衆潰不敢過大皋直走新淦梁元帝授文育假節雄信將軍義州刺史遷仕又與劉孝尚謀拒義軍高祖遣文育與侯安都杜僧明徐度杜稜築城於白口拒之文育頻出與戰遂擒遷仕高祖發自南康遣文育將兵五千開通江路侯景將王伯醜據豫章文育擊走之遂據其城累前後功除游騎將軍員外散騎常侍封東遷縣侯邑五百戶高祖軍至白茅灣命文育與杜僧明常爲軍鋒平南陵鵠頭諸城及至姑熟與景將侯子鑿戰破之景平授通直散騎常侍改封南移縣侯邑一千戶拜信義太守累遷南丹陽蘭陵晉陵太守智武將軍散騎常侍高祖誅王僧辯命文育督衆軍會世祖於吳興圍杜龕克之又濟江襲會稽太守張彪得其郡城及世祖爲彪所襲文育時頓城北香巖寺世祖夜往趨之因共立柵頃之彪又來攻文育悉力苦戰彪不能克遂破平彪高祖以侯瑱擁據温州命文

育討之仍除都督南豫州諸軍事武威將軍南豫州刺史率兵襲盩城未克徐嗣徽引齊寇渡江據蕪湖詔徵文育還京嗣徽等列艦於青墩至于七磯以斷文育歸路及夕文育鼓噪而發嗣徽等不能制至旦反攻嗣徽嗣徽驍將鮑磻獨以小艦殿軍文育乘單舫艦與戰跳入艦斬磻仍牽其艦而還賊衆大駭因留船蕪湖自丹陽步上時高祖拒嗣徽於白城適與文育大會將戰風急高祖曰兵不逆風文育曰事急矣當決之何用古法抽槊上馬而進衆軍從之風亦尋轉殺傷數百人嗣徽等移營莫府山文育徙頓對之頻戰功最加平西將軍進爵壽昌縣公并給鼓吹一部廣州刺史蕭勃舉兵踰嶺詔文育督衆軍討之時新吳洞主余孝頃舉兵應勃遣其弟孝勣守郡城自出豫章據于石頭勃使其子孜將兵與孝頃相會又遣其別將歐陽頎頓軍苦竹灘傅泰據墟口城以拒官軍官軍船少孝頃有舫艦三百艘艦百餘乘在上牢文育遣軍主焦僧度羊束潛軍襲之悉取而歸仍於豫章立柵時官軍食盡並欲退還文育不許乃使人閒行遺周迪書約爲兄弟并陳利害迪得書甚喜許饋糧餉於是文育分

遣老小乘故船舫沿流俱下燒豫章郡所立柵僞退孝頃望之大喜因不設備
文育由間道兼行信宿達芊韶芊韶上流則歐陽頎蕭勃下流則傅泰余孝頃
文育據其中間築城饗士賊徒大駭歐陽頎乃退入泥溪作城自守文育遣嚴
威將軍周鐵虎與長史陸山才襲頎擒之於是盛陳兵甲與頎乘舟而譙以巡
傅泰城下因而攻泰克之蕭勃在南康聞之衆皆股慄莫能自固其將譚世遠
斬勃欲降爲人所害世遠軍主夏侯明徹持勃首以降蕭孜余孝頃猶據石頭
高祖遣侯安都助文育攻之孜降文育孝頃退走新吳廣州平文育還頓豫章
以功授鎮南將軍開府儀同三司都督江廣衡交等州諸軍事江州刺史王琳
擁據上流詔命侯安都爲西道都督文育爲南道都督同會武昌與王琳戰於
沌口爲琳所執後得逃歸語在安都傳尋授使持節散騎常侍鎮南將軍開府
儀同三司壽昌縣公給鼓吹一部及周迪破余孝頃孝頃子公颺弟孝勸猶據
舊柵扇動南土高祖復遣文育及周迪黃法氈等討之豫章內史熊曇朗亦率
軍來會衆且萬人文育遣吳明徹爲水軍配周迪運糧自率衆軍入象牙江城

於金口公颺領五百人僞降謀執文育事覺文育囚之送于京師以其部曲分隸衆軍乃捨舟爲步軍進據三陂王琳遣將曹慶帥兵二千人以救孝勸慶分遣主帥常衆愛與文育相拒自帥所領徑攻周迪吳明徹軍迪等敗績文育退據金口熊曇朗因其失利謀害文育以應衆愛文育監軍孫白象頗知其事勸令先之文育曰不可我舊兵少客軍多若取曇朗人人驚懼亡立至矣不如推心以撫之初周迪之敗也棄船走莫知所在及得迪書文育喜齎示曇朗曇朗害之於座時年五十一高祖聞之卽日舉哀贈侍中司空諡曰忠愍初文育之據三陂有流星墜地其聲如雷地陷方一丈中有碎炭數斗又軍市中忽聞小兒啼一市並驚聽之在上下軍人掘得棺長三尺文育惡之俄而迪敗文育見殺天嘉二年有詔配享高祖廟廷子寶安嗣文育本族兄景曜因文育官至新安太守

寶安字安民年十餘歲便習騎射以貴公子驕蹇遊逸好狗馬樂馳騁靡衣餼食文育之爲晉陵以征討不遑之郡令寶安監知郡事尤聚惡少年高祖患之

及文育西征敗績繫於王琳寶安便折節讀書與士君子遊綏御文育士卒甚有威惠除員外散騎侍郎文育歸復除貞威將軍吳興太守文育爲熊曇朗所害徵寶安還起爲猛烈將軍領其舊兵仍令南討世祖卽位深器重之寄以心膂精卒利兵多配焉及平王琳頗有功周迪之破熊曇朗寶安南入窮其餘燼天嘉二年重除雄信將軍吳興太守襲封壽昌縣公三年征留異爲侯安都前軍異平除給事黃門侍郎衛尉卿四年授持節都督南徐州諸軍事貞毅將軍南徐州刺史徵爲左衛將軍加信武將軍尋以本官領衛尉卿又進號仁威將軍天康元年卒時年二十九贈侍中左衛將軍謚曰成子瓘嗣寶安卒後瓘亦爲偏將征歐陽紇平定淮南並有功封江安縣伯邑四百戶歷晉陵定遠二郡太守太建九年卒時年二十四贈電威將軍

侯安都字成師始興曲江人也世爲郡著姓父文捍少仕州郡以忠謹稱安都貴後官至光祿大夫始興內史秩中二千石安都工隸書能鼓琴涉獵書傳爲五言詩亦頗清靡兼善騎射爲邑里雄豪梁始興內史蕭子範辟爲主簿侯景

之亂招集兵甲至三千人高祖入援京邑安都引兵從高祖攻蔡路養破李遷
仕克平侯景並力戰有功元帝授猛烈將軍通直散騎常侍富川縣子邑三百
戶隨高祖鎮京口除蘭陵太守高祖謀襲王僧辯諸將莫有知者唯與安都定
計仍使安都率水軍自京口趨石頭高祖自率馬步從江乘羅落會之安都至
石頭北棄舟登岸僧辯弗之覺也石頭城北接崗阜雉堞不甚危峻安都被甲
帶長刀軍人捧之投於女垣內衆隨而入進逼僧辯臥室高祖大軍亦至與僧
辯戰于聽事前安都自內閣出腹背擊之遂擒僧辯紹泰元年以功授使持節
散騎常侍都督南徐州諸軍事仁威將軍南徐州刺史高祖東討杜龕安都留
臺居守徐嗣徽任約等引齊寇入據石頭游騎至于闕下安都閉門偃旗幟示
之以弱令城中曰登陴看賊者斬及夕賊收軍還石頭安都夜令士卒密營禦
敵之具將旦賊騎又至安都率甲士三百人開東西掖門與戰大敗之賊乃退
還石頭不敢復逼臺城及高祖至以安都爲水軍於中流斷賊糧運又襲秦郡
破嗣徽柵收其家口并馬驢輜重得嗣徽所彈琵琶及所養鷹遣信餉之曰昨

至弟住處得此今以相還嗣徽等見之大懼尋而請和高祖聽其還北及嗣徽等濟江齊之餘軍猶據采石守備甚嚴又遣安都攻之多所俘獲明年春詔安都率兵鎮梁山以備齊徐嗣徽等復入丹陽至湖熟高祖追安都還率馬步拒之於高橋又戰於耕壇南安都率十二騎突其陣破之生擒齊儀同乞伏無勞又刺齊將東方老墮馬會賊騎至救老獲免賊北渡蔣山安都又與齊將王敬寶戰於龍尾使從弟曉軍主張纂前犯其陣曉被槍墜馬張纂死之安都馳往救曉斬其騎士十一人因取纂尸而還齊軍不敢逼高祖與齊軍戰於莫府山命安都領步騎千餘人自白下橫擊其後齊軍大敗安都又率所部追至攝山俘獲首虜不可勝計以功進爵爲侯增邑五百戶給鼓吹一部又進號平南將軍改封西江縣公仍都督水軍出豫章助豫州刺史周文育討蕭勃安都未至文育已斬勃并擒其將歐陽頴傅泰等唯余孝頃與勃子孜猶據豫章之石頭作兩城孝頃與孜各據其一又多設船艦夾水而陣安都至乃銜枚夜燒其艦文育率水軍安都領步騎登岸結陣孝頃俄斷後路安都乃令軍士多伐松木

豎柵列營漸進頻戰屢克致乃降孝頃奔歸新吳請入子爲質許之師還以功進號鎮北將軍加開府儀同三司仍率衆會於武昌與周文育西討王琳將發王公已下錢於新林安都躍馬渡橋人馬俱墮水中又坐艫內墜於櫓井時以爲不祥至武昌琳將樊猛棄城走文育亦自豫章至時兩將俱行不相統攝因部下交爭稍不平軍至郢州琳將潘純陔於城中遙射官軍安都怒進軍圍之未能克而王琳至于弇口安都乃釋郢州悉衆往沌口以禦之遇風不得進琳據東岸官軍據西岸相持數日乃合戰安都等敗績安都與周文育徐敬成並爲琳所囚琳總以一長鎖繫之置于艫下令所親宦者王子晉掌視之琳下至湓城白水浦安都等甘言許厚賂子晉子晉乃僞以小船依艫而釣夜載安都文育敬成上岸入深草中步投官軍還都自劾詔並赦之復其官爵尋爲丹陽尹出爲都督南豫州諸軍事鎮西將軍南豫州刺史令繼周文育攻余孝勣及王琳將曹慶常衆愛等安都自宮亭湖出松門躡衆愛後文育爲熊曇朗所害安都回取大艦值琳將周炅周協南歸與戰破之生擒炅協孝勣弟孝猷率部

下四千家欲就王琳遇炁協敗乃詣安都降安都又進軍於禽奇洲破曹慶常衆愛等焚其船艦衆愛奔于廬山爲村人所殺餘衆悉平還軍至南皖而高祖崩安都隨世祖還朝仍與羣臣定議翼奉世祖時世祖謙讓弗敢當太后又以衡陽王故未肯下令羣臣猶豫不能決安都曰今四方未定何暇及遠臨川王有功天下須共立之今日之事後應者斬便按劍上殿白太后出璽又手解世祖髮推就喪次世祖卽位遷司空仍爲都督南徐州諸軍事征北將軍南徐州刺史給扶王琳下至柵口大軍出頓蕪湖時侯瑱爲大都督而指麾經略多出安都天嘉元年增邑千戶及王琳敗走入齊安都進軍盩城討琳餘黨所向皆下仍別奉中旨迎衡陽獻王昌初昌之將入也致書於世祖辭甚不遜世祖不憚乃召安都從容而言曰太子將至須別求一蕃吾其老焉安都對曰自古豈有被代天子臣愚不敢奉詔因請自迎昌昌濟漢而薨以功進爵清遠郡公邑四千戶自是威名甚重羣臣無出其右安都父文捍爲始興內史卒於官世祖徵安都還京師爲發喪尋起復本官贈其父散騎常侍金紫光祿大夫拜其母

爲清遠國太夫人仍迎還都母固求停鄉里上乃下詔改桂陽之汝城縣爲廬陽郡分衡州之始興安遠二郡合三郡爲東衡州以安都從弟曉爲刺史安都第三子祕年九歲上以爲始興內史並令在鄉侍養其年改封安都桂陽郡公王琳敗後周兵入據巴湘安都奉詔西討及留異擁據東陽又奉詔東討異本謂臺軍由錢塘江而上安都乃步由會稽之諸暨出于永康異大恐奔桃枝嶺處嶺谷閉於巖口豎柵以拒王師安都作連城收異躬自接戰爲流矢所中血流至踝安都乘輿麾軍容止不變因其山壠之勢迨而爲堰天嘉三年夏潦水漲滿安都引船入堰起樓艦與異城等放拍碎其樓雉異與第二子忠臣脫身奔晉安安都虜其妻子盡收其人馬甲仗振旅而歸以功加侍中征北大將軍增邑并前五千戶仍還本鎮其年吏民詣闕表請立碑頌美安都功績詔許之自王琳平後安都勳庸轉大又自以功安社稷漸用驕矜數招聚文武之士或射馭馳騁或命以詩賦第其高下以差次賞賜之文士則褚介馬樞陰鏗張正見徐伯陽劉刪祖孫登武士則蕭摩訶裴子烈等並爲之賓客齋內動至千人

部下將帥多不遵法度檢問收攝則奔歸安都世祖性嚴察深銜之安都弗之改日益驕橫每有表啓封訖有事未盡乃開封自書之云又啓某事及侍讌酒酣或箕踞傾倚嘗陪樂遊襖飲乃白帝曰何如作臨川王時帝不應安都再三言之帝曰此雖天命抑亦明公之力宴訖又啓便借供帳水飾將載妻妾於御堂歡會世祖雖許其請甚不憚明日安都坐於御坐賓客居羣臣位稱觴上壽初重雲殿災安都率將士帶甲入殿帝甚惡之自是陰爲之備又周迪之反朝望當使安都討之帝乃使吳明徹討迪又頻遣臺使案問安都部下檢括亡叛安都內不自安三年冬遣其別駕周弘實自託於舍人蔡景歷并問省中事景歷錄其狀具奏之希旨稱安都謀反世祖慮其不受制明年春乃除安都爲都督江吳二州諸軍事征南大將軍江州刺史自京口還都部伍入于石頭世祖引安都醺於嘉德殿又集其部下將帥會于尙書朝堂於坐收安都囚于嘉德西省又收其將帥盡奪馬仗而釋之因出舍人蔡景歷表以示於朝乃詔曰昔漢厚功臣韓彭肇亂晉倚蕃牧敦約稱兵託六尺於龐萌野心竊發寄股肱於

霍禹凶謀潛構追惟往代挺逆一揆永言自古患難同規侯安都素乏遙圖本
慚令德幸屬興運預奉經綸拔跡行間假之毛羽推於偏帥委以馳逐位極三
槐任居四嶽名器隆赫禮數莫儔而志唯矜己氣在陵上招聚逋逃窮極輕狡
無賴無行不畏不恭受賑專征剽掠一逞推轂所鎮哀斂無厭寄以徐蕃接鄰
齊境貿遷禁貨鬻賣居民椎埋發掘毒流泉壤睚眦僵尸罔顧彝憲朕以爰初
締構頗著功績飛驂代邸預定嘉謀所以淹抑有司每懷遵養杜絕百辟日望
自新款襟期於話言推丹赤於造次策馬甲第羽林息警置酒高堂陞戟無衛
何嘗內隱片嫌去柏人而勿宿外協猜防入成皋而不留而勃戾不悛驕暴滋
甚招誘文武密懷異圖去年十二月十一日獲中書舍人蔡景歷啓稱侯安都
去月十日遣別駕周弘實來景歷私省宿訪問禁中具陳反計朕猶加隱忍待
之如初爰自北門遷授南服受命經停姦謀益露今者欲因初鎮將行不軌此
而可忍孰不可容賴社稷之靈近侍誠懇醜情彰暴逆節顯聞外可詳案舊典
速正刑書止在同謀餘無所問明日於西省賜死時年四十四尋有詔宥其妻

子家口葬以士禮喪事所須務加資給初高祖在京城嘗與諸將驪杜僧明周文育侯安都爲壽各稱功伐高祖曰卿等悉良將也而並有所短杜公志大而識闇狎於下而驕於尊矜其功不收其拙周侯交不擇人而推心過差居危履險猜防不設侯郎愾誕而無懣輕佻而肆志並非全身之道卒皆如其言安都長子敦年十二爲員外散騎侍郎天嘉二年墮馬卒追諡桂陽國愍世子太建三年高宗追封安都爲陳集縣侯邑五百戶子亶爲嗣安都從弟曉累從安都征討有功官至員外散騎常侍明威將軍東衡州刺史懷化縣侯邑五百戶天嘉三年卒年四十一

史臣曰杜僧明周文育並樹功業成於興運頗牧韓彭足可連類矣侯安都情異向時權踰曩日因之以侵暴加之以縱誕苟曰非夫逆亂奚用免於亡滅昔漢高醢之爲賜宋武拉於坐右良有以而然也

陳書卷八考證

周文育傳傳泰據墟口城○墟南史作墟

侯安都傳父文捍○南史無文字

生擒齊儀同乞伏無勞○勞南史作芳

又手解世祖髮○又南史作义

安都作連城收異○收字各本同

臣人龍

按上文謂留異豎柵拒王師則此收

字殆攻字之訛也

文士則褚介馬樞陰鑑張正見徐伯陽劉刪祖孫登○南史介作玠刪作珊

陳書卷八考證

讀書法入教

又士與通令私語... ○ 補文介於左欄中

卷之三

○ 補文介於左欄中

○ 補文介於左欄中

○ 補文介於左欄中

○ 補文介於左欄中

○ 補文介於左欄中

陳書卷九

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第三

侯瑱

歐陽頎 子紇

吳明徹 裴子烈

侯瑱字伯玉巴西充國人也父弘遠世為西蜀酋豪蜀賊張文萼據白崖山有眾萬人梁益州刺史鄱陽王蕭範命弘遠討之弘遠戰死瑱固請復讎每戰必先鋒陷陣遂斬文萼由是知名因事範範委以將帥之任山谷夷獠不賓附者並遣瑱征之累功授輕車府中兵參軍晉康太守範為雍州刺史瑱除超武將軍馮翊太守範遷鎮合肥瑱又隨之侯景圍臺城範乃遣瑱輔其世子嗣入援京邑京城陷瑱與嗣退還合肥仍隨範徙鎮潞城俄而範及嗣皆卒瑱領其眾依于豫章太守莊鐵鐵疑之瑱懼不自安詐引鐵謀事因而刃之據有豫章之地侯景將于慶南略地至豫章城邑皆下瑱窮蹙乃降於慶慶送瑱於景景以瑱與己同姓託為宗族待之甚厚留其妻子及弟為質遣瑱隨慶平定蠡南諸

郡及景敗於巴陵景將宋子仙任約等並爲西軍所獲瑱乃誅景黨與以應義軍景亦盡誅其弟及妻子梁元帝授瑱武臣將軍南兗州刺史鄆縣侯邑一千戶仍隨都督王僧辯討景恆爲前鋒每戰却敵旣復臺城景奔吳郡僧辯使瑱率兵追之與景戰於吳松江大敗景盡獲其軍寶進兵錢塘景將謝答仁呂子榮等皆降以功除南豫州刺史鎮于姑熟承聖二年齊遣郭元建出自濡須僧辯遣瑱領甲士三千築壘於東關以扞之大敗元建除使持節鎮北將軍給鼓吹一部增邑二千戶西魏來寇荊州王僧辯以瑱爲前軍赴援未至而荊州陷瑱之九江因衛晉安王還都承制以瑱爲侍中使持節都督江晉吳齊四州諸軍事江州刺史改封康樂縣公邑五千戶進號車騎將軍司徒陸法和據郢州引齊兵來寇乃使瑱都督衆軍西討未至法和率其部北度入齊齊遣慕容恃德鎮于夏首瑱控引西還水陸攻之恃德食盡請和瑱還鎮豫章僧辯使其弟僧愔率兵與瑱共討蕭勃及高祖誅僧辯僧愔陰欲圖瑱而奪其軍瑱知之盡收僧愔徒黨僧愔奔齊紹泰二年以本號加開府儀同三司餘並如故是時瑱

據中流兵甚彊盛又以本事王僧辯雖外示臣節未有入朝意初余孝頃爲豫章太守及瑱鎮豫章乃於新吳縣別立城柵與瑱相拒瑱留軍人妻子於豫章令從弟齋知後事悉衆以攻孝頃自夏及冬弗能克乃長圍守之盡收其禾稼齋與其部下侯方兒不協方兒怒率所部攻齋虜掠瑱軍府妓妾金玉歸于高祖瑱旣失根本兵衆皆潰輕歸豫章豫章人拒之乃趨湓城投其將焦僧度僧度勸瑱投齊瑱以高祖有大量必能容己乃詣闕請罪高祖復其爵位永定元年授侍中車騎將軍二年進位司空王琳至於沌口周文育侯安都並沒乃以瑱爲都督西討諸軍事瑱至于梁山世祖卽位進授太尉增邑千戶王琳至于柵口又以瑱爲都督侯安都等並隸焉瑱與琳相持百餘日未決天嘉元年二月東關春水稍長舟艦得通琳引合肥灤湖之衆舳艫相次而下其勢甚盛瑱率軍進獸檻洲琳亦出船列于江西隔洲而泊明日合戰琳軍少却退保西岸及夕東北風大起吹其舟艦舟艦益壞沒于沙中溺死者數十百人浪大不得還浦夜中又有流星墜于賊營及旦風靜琳入浦治船以荻船塞于浦口又以

鹿角繞岸不敢復出是時西魏遣大將軍史寧躡其上流瑱聞之知琳不能持
久收軍却據湖浦以待其敵及史寧至圍郢州琳恐衆潰乃率船艦來下去蕪
湖十里而泊擊柝聞於軍中明日齊人遣兵數萬助琳琳引衆向梁山欲越官
軍以屯險要齊儀同劉伯球率兵萬餘人助琳水戰行臺慕容恃德子子會領
鐵騎二千在蕪湖西岸博望山南爲其聲勢瑱令軍中晨炊蓐食分搥盪頓蕪
湖洲尾以待之將戰有微風至自東南衆軍施拍縱火定州刺史章昭達乘平
虜大艦中江而進發拍中于賊艦其餘冒突青龍各相當值又以牛皮冒蒙衝
小船以觸賊艦并鎔鐵灑之琳軍大敗其步兵在西岸者自相蹂踐馬騎並淖
于蘆荻中棄馬脫走以免者十二三盡獲其舟艦器械并禽齊將劉伯球慕容
子會自餘俘馘以萬計琳與其黨潘純陀等乘單舫冒陣走至滢城猶欲收
合離散衆無附者及與妻妾左右十餘人入齊其年詔以瑱爲都督湘巴郢江
吳等五州諸軍事鎮滢城周將賀若敦獨孤盛等寇巴湘又以瑱爲西討都督
與盛戰於西江口大敗盛軍虜其人馬器械不可勝數以功授使持節都督湘

桂郢巴武沅六州諸軍事。湘州刺史。改封零陵郡公。邑七千戶。餘如故。二年以疾表求還朝。三月於道薨。時年五十二。贈侍中。驃騎大將軍。大司馬。加羽葆鼓吹。班劍二十人。給東園祕器。諡曰壯肅。其年九月配享高祖廟。庭子淨藏。嗣淨藏。尚世祖第二女富陽公主。以公主除員外散騎侍郎。太建三年卒。贈司徒主簿。淨藏無子弟。就襲封。

歐陽頴字靖世。長沙臨湘人也。爲郡豪族。祖景達。梁代爲本州治中。父僧寶。屯騎校尉。頴少質直。有思理。以言行篤信。著聞於嶺表。父喪毀瘠。甚至家產累積。悉讓諸兄。州郡頻辟不應。乃廬於麓山寺傍。專精習業。博通經史。年三十。其兄逼令從宦。起家信武府中兵參軍。遷平西邵陵王中兵參軍事。梁左衛將軍蘭欽之少也。與頴相善。故頴常隨欽征討。欽爲衡州。仍除清遠太守。欽南征夷獠。擒陳文徹。所獲不可勝計。獻大銅鼓累代所無。頴預其功。還爲直閣將軍。仍除天門太守。伐蠻左有功。刺史廬陵王蕭續深嘉之。引爲賓客。欽征交州。復啓頴同行。欽度嶺以疾終。頴除臨賀內史。啓乞送欽喪還都。然後之任。時湘衡之界。

五十餘洞不賓敕命衡州刺史韋粲討之粲委顧爲都督悉皆平殄粲啓梁武稱顧誠幹降詔褒賞仍加超武將軍征討廣衡二州山賊侯景構逆粲自解還都征景以顧監衡州京城陷後嶺南互相吞併蘭欽弟前高州刺史裕攻始興內史蕭紹基奪其郡裕以兄欽與顧有舊遣招之顧不從乃謂使云高州昆季隆顯莫非國恩今應赴難援都豈可自爲跋扈及高祖入援京邑將至始興顧乃深自結託裕遣兵攻顧高祖援之裕敗高祖以王懷明爲衡州刺史遷顧爲始興內史高祖之討蔡路養李遷仕也顧率兵度嶺以助高祖及路養等平顧有功梁元帝承制以始興郡爲東衡州以顧爲持節通直散騎常侍都督東衡州諸軍事雲麾將軍東衡州刺史新豐縣伯邑四百戶侯景平元帝遍問朝宰今天下始定極須良才卿各舉所知羣臣未有對者帝曰吾已得一人侍中王襲進曰未審爲誰帝云歐陽頎公正有匡濟之才恐蕭廣州不肯致之乃授武州刺史尋授郢州刺史欲令出嶺蕭勃留之不獲拜命尋授使持節散騎常侍都督衡州諸軍事忠武將軍衡州刺史進封始興縣侯時蕭勃在廣州兵彊位

重元帝深患之遣王琳代爲刺史琳已至小桂嶺勃遣其將孫瑒監州盡率部下至始興避琳兵鋒顧別據一城不往謁勃閉門高壘亦不拒戰勃怒遣兵襲顧盡收其貲財馬仗尋赦之還復其所復與結盟荊州陷顧委質於勃及勃度嶺出南康以顧爲前軍都督頓豫章之苦竹灘周文育擊破之擒送于高祖高祖釋之深加接待蕭勃死後嶺南擾亂顧有聲南土且與高祖有舊乃授顧使持節通直散騎常侍都督衡州諸軍事安南將軍衡州刺史始興縣侯未至嶺南顧子紇已克定始興及顧至嶺南皆懾伏乃進廣州盡有越地改授都督廣交越成定明新高合羅愛建德宜黃利安石雙十九州諸軍事鎮南將軍平越中郎將廣州刺史持節常侍侯並如故王琳據有中流顧自海道及東嶺奉使不絕永定三年進授散騎常侍增都督衡州諸軍事卽本號開府儀同三司世祖嗣位進號征南將軍改封陽山郡公邑一千五百戶又給鼓吹一部初交州刺史袁曇緩密以金五百兩寄顧令以百兩還合浦太守龔蔞四百兩付兒智矩餘人弗之知也顧尋爲蕭勃所破貲財並盡唯所寄金獨在曇緩亦尋卒至

是顧並依信還之時人莫不嘆服其重然諾如此時顧弟威爲交州刺史次第
邃爲衡州刺史合門顯貴名振南土又多致銅鼓生口獻奉珍異前後委積頗
有助於軍國焉顧以天嘉四年薨時年六十六贈侍中車騎大將軍司空廣州
刺史諡曰穆子紇嗣

紇字奉聖頗有幹略天嘉中除黃門侍郎員外散騎常侍累遷安遠將軍衡州
刺史襲封陽山郡公都督交廣等十九州諸軍事廣州刺史在州十餘年威惠
著於百越進號輕車將軍光大中上流蕃鎮並多懷貳高宗以紇久在南服頗
疑之太建元年下詔徵紇爲左衛將軍紇懼未欲就徵其部下多勸之反遂舉
兵攻衡州刺史錢道戢道戢告變乃遣儀同章昭達討紇屢戰兵敗執送京師
伏誅時年三十三家口籍沒子詢以年幼免

吳明徹字通昭秦郡人也祖景安齊南譙太守父樹梁右軍將軍明徹幼孤性
至孝年十四感墳塋未備家貧無以取給乃勤力耕種時天下亢旱苗稼焦枯
明徹哀憤每之田中號泣仰天自訴居數日有自田還者云苗已更生明徹疑

之謂爲給己及往田所竟如其言秋而大穫足充葬用時有伊氏者善占墓謂其兄曰君葬之日必有乘白馬逐鹿者來經墳所此是最小孝子大貴之徵至時果有此應明徹卽樹之最小子也起家梁東宮直後及侯景寇京師天下大亂明徹有粟麥三千餘斛而鄰里飢餒乃白諸兄曰當今草竊人不圖久奈何有此而不與鄉家共之於是計口平分同其豐儉羣盜聞而避焉賴以存者甚衆及高祖鎮京口深相要結明徹乃詣高祖高祖爲之降階執手卽席與論當世之務明徹亦微涉書史經傳就汝南周弘正學天文孤虛遁甲略通其妙頗以英雄自許高祖深奇之承聖三年授戎昭將軍安州刺史紹泰初隨周文育討杜龕張彪等東道平授使持節散騎常侍安東將軍南兗州刺史封安吳縣侯高祖受禪拜安南將軍仍與侯安都周文育將兵討王琳及衆軍敗沒明徹自拔還京世祖卽位詔以本官加右衛將軍王琳敗授都督武沅二州諸軍事安西將軍武州刺史餘並如故周遣大將軍賀若敦率馬步萬餘人奄至武陵明徹衆寡不敵引軍巴陵仍破周別軍於雙林天嘉三年授安西將軍及周迪

反臨川詔以明徹爲安南將軍江州刺史領豫章太守總督衆軍以討迪明徹雅性剛直統內不甚和世祖聞之遣安成王頊慰曉明徹令以本號還朝尋授鎮前將軍五年遷鎮東將軍吳興太守及引辭之郡世祖謂明徹曰吳興雖郡帝鄉之重故以相授君其勉之及世祖弗豫徵拜中領軍廢帝卽位授領軍將軍尋遷丹陽尹仍詔明徹以甲仗四十人出入殿省到仲舉之矯令出高宗也毛喜知其謀高宗疑懼遣喜與明徹籌焉明徹謂喜曰嗣君諒闇萬機多闕外鄰疆敵內有大喪殿下親實周邵德冠伊霍社稷至重願留中深計慎勿致疑及湘州刺史華皎陰有異志詔授明徹使持節散騎常侍都督湘桂武三州諸軍事安南將軍湘州刺史給鼓吹一部仍與征南大將軍淳于量等率兵討皎皎平授開府儀同三司進爵爲公太建元年授鎮南將軍四年徵爲侍中鎮前將軍餘並如故會朝議北伐公卿互有異同明徹決策請行五年詔加侍中都督征討諸軍事仍賜女樂一部明徹總統衆軍十餘萬發自京師緣江城鎮相續降款軍至秦郡克其水柵齊遣大將尉破胡將兵爲援明徹破走之斬獲不

可勝計秦郡乃降高宗以秦郡明徹舊邑詔具太牢令拜祠上冢文武羽儀甚
盛鄉里以爲榮進克仁州授征北大將軍進爵南平郡公增邑并前二千五百
戶次平峽石岸二城進逼壽陽齊遣王琳將兵拒守琳至與刺史王貴顯保其
外郭明徹以琳初入衆心未附乘夜攻之中宵而潰齊兵退據相國城及金城
明徹令軍中益脩治攻具又作肥水以灌城城中苦溼多腹疾手足皆腫死者
十六七會齊遣大將軍皮景和率兵數十萬來援去壽春三十里頓軍不進諸
將咸曰堅城未拔大援在近不審明公計將安出明徹曰兵貴在速而彼結營
不進自挫其鋒吾知其不敢戰明矣於是躬擐甲胄四面疾攻城中震恐一鼓
而克生禽王琳王貴顯扶風王可朱渾孝裕尙書盧潛左丞李駒餘送京師景
和惶懼遁走盡收其駟馬輜重琳之獲也其舊部曲多在軍中琳素得士卒心
見者皆歔歔不能仰視明徹慮其有變遣左右追殺琳傳其首詔曰壽春者古
之都會襟帶淮汝控引河洛得之者安是稱要害侍中使持節都督征討諸軍
事征北大將軍開府儀同三司南平郡開國公明徹雄圖克舉宏略蓋世在昔

屯夷締構皇業乃掩衡岳用清氛沴實吞雲夢卽敘上游今茲蕩定恢我王略
風行電掃貔虎爭馳月陣雲梯金湯奪險威陵殊俗惠漸邊氓惟功與能元戎
是屬崇麾廣賦茂典恆宜可都督豫合建光朔北徐六州諸軍事車騎大將軍
豫州刺史增封并前三千五百戶餘如故詔遣謁者蕭淳風就壽陽冊明徹於
城南設壇士卒二十萬陳旗鼓戈甲明徹登壇拜受成禮而退將卒莫不踴躍
焉初秦郡屬南兗州後隸譙州至是詔以譙之秦盱眙神農三郡還屬南兗州
以明徹故也六年自壽陽入朝輿駕幸其第賜鍾磬一部米一萬斛絹布二千
匹七年進攻彭城軍至呂梁齊遣援兵前後至者數萬明徹又大破之八年進
位司空餘如故又詔曰昔者軍事建旌交鋒作鼓頃日訛替多乖舊章至於行
陣不相甄別今可給司空大都督鈇鉞龍麾其次將各有差尋授都督南北兗
南北青譙五州諸軍事南兗州刺史會周氏滅齊高宗將事徐兗九年詔明徹
進軍北伐令其世子戎昭將軍員外驃騎侍郎惠覺攝行州事明徹軍至呂梁
周徐州總管梁士彥率衆拒戰明徹頻破之因退兵守城不復敢出明徹仍進

清水以灌其城環列舟艦於城下攻之甚急周遣上大將軍王軌將兵救之軌輕行自清水入淮口橫流豎木以鐵鎖貫車輪遏斷船路諸將聞之甚惶恐議欲破堰拔軍以舫載馬馬主裴子烈議曰若決堰下船船必傾倒豈可得乎不如前遣馬出於事爲允適會明徹苦背疾甚篤知事不濟遂從之乃遣蕭摩訶帥馬軍數千前還明徹仍自決其堰乘水勢以退軍冀其獲濟及至清口水勢漸微舟艦並不得渡衆軍皆潰明徹窮蹙乃就執尋以憂憤遘疾卒於長安時年六十七至德元年詔曰李陵矢竭不免請降于禁水漲猶且生獲固知用兵上術世罕其人故侍中司空南平郡公明徹爰初躡足迄屆元戎百戰百勝之奇決機決死之勇斯亦侔於古焉及拓定淮肥長驅彭汴覆勅寇如舉毛掃銳師同沃雪風威懾於異俗功效著於同文方欲息駕陰山解鞍瀚海旣而師出已老數亦終奇不就結纓之功無辭入褚之屈望封嶠之爲易冀平翟之非難雖志在屈伸而奄中霜露埋恨絕域甚可嗟傷斯事已往累逢肆赦凡厥罪戾皆蒙洒濯獨此孤魂未霑寬惠遂使爵土湮沒饗醜無主棄瑕錄用宜在茲辰

珍做宋版印

可追封邵陵縣開國侯食邑一千戶以其息惠覺爲嗣惠覺歷黃門侍郎以平章大寶功授豐州刺史明徹兄子超字逸世少倜儻以幹略知名隨明徹征伐有戰功官至忠毅將軍散騎常侍桂州刺史封汝南縣侯邑一千戶卒贈廣州刺史諡曰節

裴子烈字大士河東聞喜人梁員外散騎常侍猗之子子烈少孤有志氣遇梁末喪亂因習武藝以驍勇聞頻從明徹征討所向必先登陷陳官至雷威將軍北譙太守岳陽內史海安縣伯邑五百戶至德四年卒

史臣曰高祖撥亂創基光啓天歷侯瑱歐陽頎並歸身有道位貴鼎司美矣吳明徹居將帥之任初有軍功及呂梁敗績爲失算也斯以勇非韓白識異孫吳遂使蹙境喪師金陵虛弱禎明淪覆蓋由其漸焉

陳書卷九考證

侯瑱傳瑱令軍中晨炊蓐食分搥盪頓蕪湖洲尾以待之○南史無分搥盪三字

及與妻妾左右十餘人入齊○上文謂王琳走至湓城衆無附者故遂入齊此及字係乃字之訛也

歐陽頎傳獻大銅鼓○南史作大獻銅鼓

吳明徹傳又迀肥水以灌城○迀南史作邊

詔遣謁者蕭淳風就壽陽冊明徹○高史淳字下無風字冊字主有授字
裴子烈傳梁員外散騎常侍猗之子○猗一本作琦

陳書卷九考證

陳書卷十

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第四

周鐵虎 程靈洗 子文季

周鐵虎不知何許人也梁世南渡語音僮重膂力過人便馬槊事梁河東王蕭譽以勇敢聞譽板爲府中兵參軍譽爲廣州刺史以鐵虎爲興寧令譽遷湘州又爲臨蒸令侯景之亂元帝於荊州遣世子方等代譽且以兵臨之譽拒戰大捷方等死鐵虎功最譽委遇甚重及王僧辯討譽於陣獲鐵虎僧辯命烹之鐵虎呼曰侯景未滅奈何殺壯士僧辯奇其言乃宥之還其麾下及侯景西上鐵虎從僧辯克任約獲宋子仙每戰皆有功元帝承制授仁威將軍潼州刺史封沌陽縣子邑三百戶又從僧辯克定京邑降謝答仁平陸納於湘州承聖二年以前後戰功進爵爲侯增邑并前五百戶仍爲散騎常侍領信義太守將軍如故高祖誅僧辯鐵虎率所部降因復其本職徐嗣徽引齊寇渡江鐵虎於板橋

浦破其水軍盡獲甲仗船舸又攻歷陽襲齊寇步營並皆克捷嗣徽平紹泰二
年遷散騎常侍嚴威將軍太子左衛率尋隨周文育於南江據肅勃恆爲前軍
文育又命鐵虎偏軍於苦竹灘龔勃前軍歐陽頎又隨文育西征王琳於沌口
敗績鐵虎與文育侯安都並爲琳所擒琳引見諸將與之語唯鐵虎辭氣不屈
故琳盡宥文育之徒獨鐵虎見害時年四十九高祖聞之下詔曰天地之寶所
貴曰生形魄之徒所重唯命至如捐生立節効命酬恩追遠懷昔信宜加等散
騎常侍嚴威將軍太子左衛率潼州刺史領信義太守沌陽縣開國侯鐵虎器
局沉厚風力勇壯北討南征竭忠盡力推鋒江夏致陷凶徒神氣彌雄肆言無
撓豈直溫序見害方其理鬚龐德臨危猶能瞋目忠貞如此惻愴兼深可贈侍
中護軍將軍青冀二州刺史加封一千戶并給鼓吹一部侯如故天嘉五年世
祖又詔曰漢室功臣形寫宮觀魏朝猛將名配宗祧功烈所以長存世代因之
不朽故侍中護軍將軍青冀二州刺史沌陽縣開國侯鐵虎誠節鯁亮力用雄
敢王業初基行間累及垂翅賊壘正色寇庭古之遺烈有識同壯隕身不屈雖

隆榮等營魂易遠言追嘉惜宜仰陪孺寢恭頒饗奠可配食高祖廟庭子瑜嗣
時有盱眙馬明字世朗梁世事鄱陽嗣王蕭範侯景之亂據廬江之東界拒賊
臨城柵元帝授散騎常侍平北將軍北兗州刺史領廬江太守荊州陷沒歸于
高祖紹泰中復官位封西華縣侯邑二千戶亦隨文育西征王琳於沌口軍敗
明力戰死之贈使持節征西將軍郢州刺史

程靈洗字玄滌新安海寧人也少以勇力聞步行日二百餘里便騎善游梁末
海寧黟歙等縣及鄱陽宣城郡界多盜賊近縣苦之靈洗素爲鄉里所畏伏前
後守長恆使召募少年逐捕劫盜侯景之亂靈洗聚徒據黟歙以拒景景軍據
有新安新安太守湘西鄉侯蕭隱奔依靈洗靈洗奉以主盟梁元帝於荊州承
制又遣使間道奉表劉神茂自東陽建義拒賊靈洗攻下新安與神茂相應元
帝授持節通直散騎常侍都督新安郡諸軍事雲麾將軍譙州刺史資領新安
太守封巴丘縣侯邑五百戶神茂爲景所破景偏帥呂子榮進攻新安靈洗退
保黟歙及景敗子榮退走靈洗復據新安進軍建德擒賊帥趙桑乾以功授持

節散騎常侍都督青冀二州諸軍事青州刺史增邑并前一千戶將軍太守如故仍令靈洗率所部下揚州助王僧辯鎮防遷吳興太守未行僧辯命靈洗從侯瑱西援荊州荊州陷還都高祖誅僧辯靈洗率所領來援其徒力戰於石頭西門軍不利遣使招諭久之乃降高祖深義之紹泰元年授使持節信武將軍蘭陵太守常侍如故助防京口及平徐嗣徽靈洗有功除南丹陽太守封遂安縣侯增邑并前一千五百戶仍鎮采石隨周文育西討王琳於沌口敗績爲琳所拘明年與侯安都等逃歸兼丹陽尹出爲高唐太原二郡太守仍鎮南陵遷太子左衛率高祖崩王琳前軍東下靈洗於南陵破之虜其兵士并獲青龍十餘乘以功授持節都督南豫州緣江諸軍事信武將軍南豫州刺史侯瑱等敗王琳于柵口靈洗乘勝逐北據有魯山徵爲衛士將軍餘如故天嘉四年周迪重寇臨川以靈洗爲都督自鄱陽別道擊之迪又走山谷間五年遷中護軍常侍如故出爲使持節都督郢巴武三州諸軍事宣毅將軍郢州刺史廢帝卽位進號雲麾將軍華皎之反也遣使招誘靈洗靈洗斬皎使以狀聞朝廷深嘉其

忠增其守備給鼓吹一部因推心待之使其子文季領水軍助防是時周遣其將長胡公拓跋定率步騎二萬助攻圍靈洗靈洗嬰城固守及皎退乃出軍躡定不獲濟江以其衆降因進攻周沔州克之擒其刺史裴寬以功進號安西將軍改封重安縣公增邑并前二千戶靈洗性嚴急御下甚苛刻士卒有小罪必以軍法誅之造次之間便加捶撻而號令分明與士卒同甘苦衆亦以此依附性好播植躬勤耕稼至於水陸所宜刈穫早晚雖老農不能及也伎妾無游手並督之紡績至於散用貲財亦弗儉吝光大二年卒於州時年五十五贈鎮西將軍開府儀同三司諡曰忠壯太建四年詔配享高祖廟庭子文季嗣文季字少卿幼習騎射多幹略果決有父風弱冠從靈洗征討必前登陷陣靈洗與周文育侯安都等敗於沌口爲王琳所執高祖召陷賊諸將子弟厚遇之文季最有禮容深爲高祖所賞永定中累遷通直散騎侍郎句容令世祖嗣位除宣惠始興王府限內中直兵參軍是時王爲揚州刺史鎮冶城府中軍事悉以委之天嘉二年除貞毅將軍新安太守仍隨侯安都東討留異異黨向文政

據有新安文季率精甲三百輕往攻之文政遣其兄子瓚來拒文季與戰大破瓚軍文政乃降三年始與王伯茂出鎮東州復以文季爲鎮東府中兵參軍帶剡令四年陳寶應與留異連結又遣兵隨周迪更出臨川世祖遣信義太守余孝頃自海道襲晉安文季爲之前軍所向克捷陳寶應平文季戰功居多還轉府諮議參軍領中直兵出爲臨海太守尋乘金翅助父鎮郢城華皎平靈洗及文季並有扞禦之功及靈洗卒文季盡領其衆起爲超武將軍仍助防郢州文季性至孝雖軍旅奪禮而毀瘠甚至太建二年爲豫章內史將軍如故服闋襲封重安縣公隨都督章昭達率軍往荊州征蕭歸歸與周軍多造舟艦置于青泥水中時水長漂疾昭達乃遣文季共錢道戢輕舟襲之盡焚其舟艦昭達因蕭歸等兵稍怠又遣文季夜入其外城殺傷甚衆旣而周兵大出巴陵內史雷道勤拒戰死之文季僅以身免以功加通直散騎常侍安遠將軍增邑五百戶五年都督吳明徹北討秦郡秦郡前江浦通塗水齊人並下大柱爲柵柵水中乃前遣文季領驍勇拔開其柵明徹率大軍自後而至攻秦郡克之又別遣文

季圍涇州屠其城進攻盱眙拔之仍隨明徹圍壽陽文季臨事謹急御下嚴整前後所克城壘率皆作水爲堰土木之功動踰數萬每置陣役人文季必先諸將夜則早起迄暮不休軍中莫不服其勤幹每戰恆爲前鋒齊軍深憚之謂爲程虎以功除散騎常侍明威將軍增邑五百戶又帶新安內史進號武毅將軍八年爲持節都督譙州諸軍事安遠將軍譙州刺史其年又督北徐仁州諸軍事北徐州刺史餘並如故九年又隨明徹北討於呂梁作堰事見明徹傳十年春敗績爲周所囚仍授開府儀同三司十一年自周逃歸至渦陽爲邊吏所執還送長安死于獄中後主是時旣與周絕不之知也至德元年後主始知之追贈散騎常侍尋又詔曰故散騎常侍前重安縣開國公文季纂承門緒克荷家聲早歲出軍雖非元帥啓行爲最致果有聞而覆喪車徒允從黜削但靈洗之立功捍禦久而見思文季之埋魂異域有足可憫言念勞舊傷茲廢絕宜存廟食無使餒而可降封重安縣侯邑一千戶以子饗襲封

史臣曰程靈洗父子並御下嚴苛治兵整肅然與衆同其勞苦匪私財利士多

依焉故臨戎克辦矣

並略不難昔欲求善爾遂與世開其美若謂味士之

會無效而可則桂重安錄卷一十可以云其錄情

陳書卷十

重刊天喻意神意最運果有開而對要或於次對臨隨月

無將解常於尋又亞田始道解其新而重受總院國公文率

變效其於於于倫中對主吳神現現隨離不之吹出至勝

春煇輪舞開因因對開祇舞回三回十一半回限與舞至

事會對林神更神更改效六字又對開歸非情然呂樂升

八字各對諸隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨

隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨

隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨

隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨

隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨隨

陳書卷十考證

程靈洗傳其徒力戰於石頭西門○徒南史作夜

程靈洗子文季以子饗襲封○饗南史作響

陳書卷十考證

珍做宋版印

陳書卷十一

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第五

黃法氈 淳于量 章昭達

黃法氈字仲昭巴山新建人也少勁捷有膽力步行日三百里距躍三文頗便書疏閑明簿領出入郡中爲鄉閭所憚侯景之亂於鄉里合徒衆太守賀詡下江州法氈監知郡事高祖將踰嶺入援建業李遷仕作梗中途高祖命周文育屯于西昌法氈遣兵助文育時法氈出頓新淦縣景遣行臺于慶至豫章慶分兵來襲新淦法氈拒戰敗之高祖亦遣文育進軍討慶文育疑慶兵彊未敢進法氈率衆會之因進克笙屯俘獲甚衆梁元帝承制授超猛將軍交州刺史資領新淦縣令封巴山縣子邑三百戶承聖三年除明威將軍游騎將軍進爵爲侯邑五百戶貞陽侯僭位除左驍騎將軍敬帝卽位改封新建縣侯邑如前太平元年割江州四郡置高州以法氈爲使持節散騎常侍都督高州諸軍事信

武將軍高州刺史鎮于巴山蕭勃遣歐陽頎攻法甌法甌與戰破之永定二年
王琳遣李孝欽樊猛余孝頃攻周迪且謀取法甌法甌率兵援迪擒孝頃等三
將進號宣毅將軍增邑并前一千戶給鼓吹一部又以拒王琳功授平南將軍
開府儀同三司熊曇朗於金口反害周文育法甌共周迪討平之語在曇朗傳
世祖嗣位進號安南將軍天嘉二年周迪反法甌率兵會都督吳明徹討迪於
工塘迪平法甌功居多徵爲使持節散騎常侍都督南徐州諸軍事鎮北大將
軍南徐州刺史儀同鼓吹並如故未拜尋又改授都督江吳二州諸軍事鎮南
大將軍江州刺史六年徵爲中衛大將軍廢帝卽位進爵爲公給扶光大元年
出爲使持節都督南徐州諸軍事鎮北將軍南徐州刺史二年徙爲都督郢巴
武三州諸軍事鎮西將軍郢州刺史持節如故太建元年進號征西大將軍二
年徵爲侍中中權大將軍四年出爲使持節散騎常侍都督南豫州諸軍事征
南大將軍南豫州刺史五年大舉北伐都督吳明徹出秦郡以法甌爲都督出
歷陽齊遣其歷陽王步騎五萬來援於小峴築城法甌遣左衛將軍樊毅分兵

於大峴禦之大破齊軍盡獲人馬器械於是乃爲拍車及步艦豎拍以逼歷陽
歷陽人窘蹙乞降法麤緩之則又堅守法麤怒親率士卒攻城施拍加其樓堞
時又大兩城崩克之盡誅戍卒進兵合肥望旗降款法麤不令軍士侵掠躬自
撫勞而與之盟並放還北以功加侍中改封義陽郡公邑二千戶其年遷都督
合霍二州諸軍事征西大將軍合州刺史增邑五百戶七年徙都督豫建光朔
合北徐六州諸軍事豫州刺史鎮壽陽侍中散騎常侍持節將軍儀同鼓吹扶
並如故八年十月薨時年五十九贈侍中中權大將軍司空諡曰威子玩嗣
淳于量字思明其先濟北人也世居京師父文成仕梁爲將帥官至光烈將軍
梁州刺史量少善自居處偉姿容有幹略便弓馬梁元帝爲荊州刺史文成分
量人馬令往事焉起家湘東王國常侍兼西中郎府中兵參軍累遷府佐常兼
中兵直兵者十餘載兵甲士卒盛於府中荆雍之界蠻左數反山帥文道期積
爲邊患中兵王僧辯征之頻戰不利遣量助之量至與僧辯并力大破道期斬
其酋長俘虜萬計以功封廣晉縣男邑三百戶授涪陵太守歷爲新興武寧二

郡太守侯景之亂梁元帝凡遣五軍入援京邑量預其一臺城陷量還荊州元帝承制以量爲假節通直散騎常侍都督巴州諸軍事信威將軍巴州刺史侯景西上攻巴州元帝使都督王僧辯入據巴陵量與僧辯并力拒景大敗景軍擒其將任約進攻郢州獲宋子仙仍隨僧辯克平侯景承聖元年以功授左衛將軍封謝沐縣侯邑五百戶尋出爲持節都督桂定東西寧等四州諸軍事信威將軍安遠護軍桂州刺史荊州陷量保據桂州王琳擁割湘郢累遣召量量外雖與琳往來而別遣使從閒道歸於高祖高祖受禪授持節散騎常侍平西大將軍給鼓吹一部都督刺史並如故尋進號鎮南將軍仍授都督鎮西大將軍開府儀同三司世祖嗣位進號征南大將軍王琳平後頻請入朝天嘉五年徵爲中撫大將軍常侍儀同鼓吹並如故量所部將帥多戀本土並欲逃入山谷不願入朝世祖使湘州刺史華皎征衡州界黃洞且以兵迎量天康元年至都以在道淹留爲有司所奏免儀同餘並如故光大元年給鼓吹一部華皎構逆以量爲使持節征南大將軍西討大都督總率大艦自郢州樊浦拒之皎平

并降周將長胡公拓跋定等以功授侍中中軍大將軍開府儀同三司進封醴陵縣公增邑一千戶未拜出爲使持節都督南徐州諸軍事鎮北將軍南徐州刺史侍中儀同鼓吹並如故大建元年進號征北大將軍給扶三年坐就江陰王蕭季卿買梁陵中樹季卿坐免量免侍中尋復加侍中五年徵爲中護大將軍侍中儀同鼓吹扶並如故吳明徹之西伐也量贊成其事遣第六子岑率所領從軍淮南克定量改封始安郡公增邑一千五百戶六年出爲使持節都督郢巴南司定四州諸軍事征西大將軍郢州刺史侍中儀同鼓吹扶並如故七年徵爲中軍大將軍護軍將軍九年以公事免侍中尋復加侍中十年吳明徹陷沒加量使持節都督水陸諸軍事仍授散騎常侍都督南北兗譙三州諸軍事車騎將軍南兗州刺史餘並如故十三年加左光祿大夫增邑五百戶餘並如故十四年四月薨時年七十二贈司空

章昭達字伯通吳興武康人也祖道蓋齊廣平太守父法尙梁揚州議曹從事昭達性倜儻輕財尙氣少時嘗遇相者謂昭達曰卿容貌甚善須小虧損則當

富貴梁大同中昭達爲東宮直後因醉墜馬鬢角小傷昭達喜之相者曰未也及侯景之亂昭達率募鄉人援臺城爲流矢所中眇其一目相者見之曰卿相善矣不久當貴京城陷昭達還鄉里與世祖遊因結君臣之分侯景平世祖爲吳興太守昭達杖策來謁世祖世祖見之大喜因委以將帥恩寵優渥超於儕等及高祖討王僧辯令世祖還長城招聚兵衆以備杜龕頻使昭達往京口稟承計畫僧辯誅後龕遣其將杜泰來攻長城世祖拒之命昭達總知城內兵事及杜泰退走因從世祖東進軍吳興以討杜龕龕平又從世祖東討張彪於會稽克之累功除明威將軍定州刺史是時留異擁據東陽私署守宰高祖患之乃使昭達爲長山縣令居其心腹永定二年除武康令世祖嗣位除員外散騎常侍天嘉元年追論長城之功封欣樂縣侯邑一千戶尋隨侯安都等拒王琳于沌口戰于蕪湖昭達乘平虜大艦中流而進先鋒發拍中于賊艦王琳平昭達冊勳第一二年除使持節散騎常侍都督郢巴武沅四州諸軍事智武將軍郢州刺史增邑并前千五百戶尋進號平西將軍周迪據臨川反詔令昭達便

道征之及迪敗走徵爲護軍將軍給鼓吹一部改封邵武縣侯增邑并前二千戶常侍如故四年陳寶應納周迪復共寇臨川又以昭達爲都督討迪至東興嶺而迪又退走昭達仍踰嶺頓于建安以討陳寶應寶應據建安晉安二郡之界水陸爲柵以拒官軍昭達與戰不利因據其上流命軍士伐木帶枝葉爲筏施拍於其上綴以大索相次列營夾于兩岸寶應數挑戰昭達按甲不動俄而暴雨江水大長昭達放筏衝突寶應水柵水柵盡破又出兵攻其步軍方大合戰會世祖遣余孝頃出自海道適至因并力乘之寶應大潰遂克定閩中盡擒留異寶應等以功授鎮前將軍開府儀同三司初世祖嘗夢昭達升於台鉉及旦以夢告之至是侍醺世祖顧昭達曰卿憶夢不何以償夢昭達對曰當効犬馬之用以盡臣節自餘無以奉償尋又出爲使持節都督江郢吳三州諸軍事鎮南將軍江州刺史常侍儀同鼓吹如故廢帝卽位遷侍中征南將軍改封邵陵郡公華皎之反也其移書文檄並假以昭達爲辭又頻遣使招之昭達盡執其使送于京師皎平進號征南大將軍增邑并前二千五百戶秩滿徵爲中撫

大將軍侍中儀同鼓吹如故高宗卽位進號車騎大將軍以還朝遲留爲有司所劾降號車騎將軍歐陽紇據有嶺南反詔昭達都督衆軍討之昭達倍道兼行達于始興紇聞昭達奄至恒擾不知所爲乃出頓涯口多聚沙石盛以竹籠置于水柵之外用遏舟艦昭達居其上流裝艦造拍以臨賊柵又令軍人銜刀潛行水中以斫竹籠籠篋皆解因縱大艦隨流突之賊衆大敗因而擒紇送於京師廣州平以功進車騎大將軍遷司空餘並如故大建二年率師征蕭巋于江陵時蕭巋與周軍大蓄舟艦於青泥中昭達分遣偏將錢道戢程文季等乘輕舟襲之焚其舟艦周兵又於峽下南岸築壘名曰安蜀城於江上橫引大索編葦爲橋以度軍糧昭達乃命軍士爲長戟施於樓船之上仰割其索索斷糧絕因縱兵以攻其城降之三年遘疾薨時年五十四贈大將軍增邑五百戶給班劍二十人昭達性嚴刻每奉命出征必晝夜倍道然有所克捷必推功將帥廚膳飲食並同於羣下將士亦以此附之每飲會必盛設女伎雜樂備盡羌胡之聲音律姿容並一時之妙雖臨對寇敵旗鼓相望弗之廢也四年配享世祖

廟庭子大寶襲封邵陵郡公累官至散騎常侍護軍出爲豐州刺史在州貪縱百姓怨酷後主以太僕卿李暈代之至德三年四月暈將到州大寶乃襲殺暈舉兵反遣其將楊通寇建安建安內史吳慧覺據郡城拒之通累攻不克官軍稍近人情離異大寶計窮乃與通俱逃臺軍主陳景詳率兵追躡大寶大寶既入山山路阻險不復能行通背負之稍進尋爲追兵所及生擒送都於路死傳首梟于朱雀航夷三族

史臣曰黃法氾淳于量值梁末喪亂劉項未分其有辯明暗見是非者蓋鮮二公達向背之理位至鼎司亦其智也昭達與世祖鄉壤惟舊義等鄧蕭世祖纂歷委任隆重至於戰勝攻取累平寇難斯亦良臣良將一代之吳耿矣

陳書卷十一

卷之十一

...

...

...

...

...

...

...

...

...

陳書卷十二

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第六

胡穎

徐度 子敬成

杜稜

沈恪

胡穎字方秀吳興東遷人也其先寓居吳興土斷為民穎偉姿容性寬厚梁世仕至武陵國侍郎東宮直前出番禺征討俚洞廣州西江督護高祖在廣州穎仍自結高祖高祖與其同郡相遇甚隆及南征交趾穎從行役餘諸將帥皆出其下及平李賁高祖旋師穎隸在西江出兵多以穎留守侯景之亂高祖克元景仲仍渡嶺援臺平蔡路養李遷仕穎皆有功歷平固遂興二縣令高祖進軍頓西昌以穎為巴丘縣令鎮大臯督糧運下至豫章以穎監豫章郡高祖率眾與王僧辯會於白茅灣同討侯景以穎知留府事梁承聖初元帝授穎假節鐵騎將軍羅州刺史封漢陽縣侯邑五百戶尋除豫章內史隨高祖鎮京口齊遣郭元建出關都督侯瑱率師禦之高祖選府內驍勇三千人配穎令隨瑱於東

關大破之三年高祖圍廣陵齊人東方光據宿預請降以穎爲五原太守隨杜僧明援光不克退還除曲阿令尋領馬軍從高祖襲王僧辯又隨周文育於吳興討杜龕紹泰元年除假節都督南豫州諸軍事輕車將軍南豫州刺史太平元年除持節散騎常侍仁威將軍尋兼丹陽尹高祖受禪兼左衛將軍餘如故永定三年隨侯安都征王琳於宮亭破賊帥常衆愛等世祖嗣位除侍中都督吳州諸軍事宣惠將軍吳州刺史不行尋爲義興太守將軍如故天嘉元年除散騎常侍吳興太守其年六月卒時年五十四贈侍中中護軍諡曰壯二年配享高祖廟庭子六同嗣穎弟鑠亦隨穎將軍穎卒鑠統其衆歷東海豫章二郡守遷員外散騎常侍隨章昭達南平歐陽紇爲廣州東江督護還預北伐除雄信將軍歷陽太守太建六年卒贈桂州刺史

徐度字孝節安陸人也世居京師少儻不拘小節及長姿貌瓌偉嗜酒好博恆使僮僕屠酤爲事梁始興內史蕭介之郡度從之將領士卒征諸山洞以驍勇聞高祖征交趾厚禮招之度乃委質侯景之亂高祖克定廣州平蔡路養破

李遷仕計畫多出於度兼統兵甲每戰有功歸至白茅灣梁元帝授寧朔將軍
合州刺史侯景平後追錄前後戰功加通直散騎常侍封廣德縣侯邑五百戶
遷散騎常侍高祖鎮朱方除信武將軍蘭陵太守高祖遣衡陽獻王平荊州度
率所領從焉江陵陷間行東歸高祖平王僧辯度與侯安都爲水軍紹泰元年
高祖東討杜龕奉敬帝幸京口以度領宿衛并知留府事徐嗣徽任約等來寇
高祖與敬帝還都時賊已據石頭城市鄜居民並在南路去臺遙遠恐爲賊所
乘乃使度將兵鎮于冶城寺築壘以斷之賊悉衆來攻不能克高祖尋亦救之
大敗約等明年嗣徽等又引齊寇濟江度隨衆軍破之於北郊壇以功除信威
將軍鄆州刺史兼領吳興太守尋遷鎮右將軍領軍徐州緣江諸軍事鎮
北將軍南徐州刺史給鼓吹一部周文育侯安都等西討王琳敗績爲琳所拘
乃以度爲前軍都督鎮于南陵世祖嗣位遷侍中中撫軍將軍開府儀同三司
進爵爲公未拜出爲使持節散騎常侍鎮東將軍吳郡太守天嘉元年增邑千
戶以平王琳功改封湘東郡公邑四千戶秩滿爲侍中中軍將軍出爲使持節

都督會稽東陽臨海永嘉新安新寧信安晉安建安九郡諸軍事鎮東將軍會稽太守未行而太尉侯瑱薨于湘州乃以度代瑱爲都督湘沅武巴郢桂六州諸軍事鎮南將軍湘州刺史秩滿爲侍中中軍大將軍儀同鼓吹並如故世祖崩度預顧命以甲仗五十人入殿省廢帝卽位進位司空華皎據湘州反引周兵下至沌口與王師相持乃加度使持節車騎將軍總督步軍自安成郡由嶺路出于湘東以襲湘州盡獲其所留軍人家口以歸光大二年薨時年六十贈太尉給班劍二十人諡曰忠肅太建四年配享高祖廟庭子敬成嗣

敬成幼聰慧好讀書少機警善占對結交文義之士以識鑒知名起家著作郎永定九年領度所部士卒隨周文育侯安都征王琳於沌口敗績爲琳所繫二年隨文育安都得歸除太子舍人遷洗馬度爲吳郡太守以敬成監郡天嘉二年遷太子中舍人拜湘東郡公世子四年度自湘州還朝士馬精銳敬成盡領其衆隨章昭達征陳寶應晉安平除貞威將軍豫章太守光大元年華皎謀反以敬成爲假節都督巴州諸軍事雲旗將軍巴州刺史尋詔爲水軍隨吳明徹

征華皎皎平還州太建二年以父憂去職尋起爲持節都督南豫州諸軍事壯武將軍南豫州刺史四年襲爵湘東郡公授太子右衛率五年除貞威將軍吳興太守其年隨都督吳明徹北討出秦郡別遣敬成爲都督乘金翅自歐陽引埭上沂江由廣陵齊人皆城守弗敢出自繁梁湖下淮圍淮陰城仍監北兗州淮泗義兵相率響應一二日間衆至數萬遂克淮陰山陽鹽城三郡并連口胸山二戍仍進攻鬱州克之以功加通直散騎常侍雲旗將軍增邑五百戶又進號壯武將軍鎮胸山坐於軍中輒科訂并誅新附免官尋復爲持節都督安元潼三州諸軍事安州刺史將軍如故鎮宿預七年卒時年三十六贈散騎常侍諡曰思子敏嗣

杜稜字雄盛吳郡錢塘人也世爲縣大姓稜頗涉書傳少落泊不爲當世所知遂遊嶺南事梁廣州刺史新渝侯蕭暎暎卒從高祖恆典書記侯景之亂命稜將領平蔡路養李遷仕皆有功軍至豫章梁元帝承制授稜仁威將軍石州刺史上陌縣侯邑八百戶侯景平高祖鎮朱方稜監義興琅邪二郡高祖誅王僧

辯引稜與侯安都等共議稜難之高祖懼其泄已乃以手中絞稜稜悶絕于地因閉於別室軍發召與同行及僧辯平後高祖東征杜龕等留稜與安都居守徐嗣徽任約引齊寇濟江攻臺城安都與稜隨方抗拒稜晝夜巡警綏撫士卒未常解帶賊平以功除通直散騎常侍右衛將軍丹陽尹永定元年加侍中忠武將軍尋遷中領軍侍中將軍如故三年高祖崩世祖在南皖時內無嫡嗣外有彊敵侯瑱侯安都徐度等並在軍中朝廷宿將唯稜在都獨典禁兵乃與蔡景歷等祕不發喪奉迎世祖事見景歷傳世祖卽位遷領軍將軍天嘉元年以預建立之功改封永城縣侯增邑五百戶出爲雲麾將軍晉陵太守加秩中二千石二年徵爲侍中領軍將軍尋遷翊左將軍丹陽尹廢帝卽位遷鎮右將軍特進侍中尹如故光大元年解尹量置佐史給扶重授領軍將軍太建元年出爲散騎常侍鎮東將軍吳興太守秩中二千石二年徵爲侍中鎮右將軍尋加特進護軍將軍三年以公事免侍中護軍四年復爲侍中右光祿大夫并給鼓吹一部將軍佐史扶並如故稜歷事三帝並見恩寵末年不預征役優遊京師

賞賜優洽頃之卒于官時年七十贈開府儀同三司喪事所須並令資給諡曰成其年配享高祖廟庭子安世嗣

沈恪字子恭吳興武康人也深沉有幹局梁新渝侯蕭映爲郡將召爲主簿映遷北徐州恪隨映之鎮映遷廣州以恪兼府中兵參軍常領兵討伐俚洞盧子略之反也恪拒戰有功除中兵參軍高祖與恪同郡情好甚暱蕭暎卒後高祖南討李賁仍遣妻子附恪還鄉尋補東宮直後以嶺南勦除員外散騎侍郎仍令招集宗從子弟侯景圍臺城恪率所領入臺隨例加右軍將軍賊起東西二土山以逼城城內亦作土山以應之恪爲東土山主晝夜拒戰以功封東興縣侯邑五百戶遷員外散騎常侍京城陷恪閒行歸鄉里高祖之討侯景遣使報恪乃於東起兵相應賊平恪謁高祖於京口卽日授都軍副尋爲郡司馬及高祖謀討王僧辯恪預其謀時僧辯女壻杜龕鎮吳興高祖乃使世祖還長城立柵備龕又使恪還武康招集兵衆及僧辯誅龕果遣副將杜泰率衆襲世祖於長城恪時已率兵士出縣誅龕黨與高祖尋遣周文育來援長城文育至泰乃

遁走世祖仍與文育進軍出郡恪軍亦至屯于郡南及龔平世祖襲東揚州刺史張彪以恪監吳興郡太平元年除宣猛將軍交州刺史其年遷永嘉太守不拜復令監吳興郡自吳興入朝高祖受禪使中書舍人劉師知引恪令勒兵入因衛敬帝如別宮恪乃排闥入見高祖叩頭謝曰恪身經事蕭家來今日不忍見許事分受死耳決不奉命高祖嘉其意乃不復逼更以盪主王僧志代之高祖踐阼除吳興太守永定二年徙監會稽郡會余孝頃謀應王琳出兵臨川攻周迪以恪爲壯武將軍率兵踰嶺以救迪余孝頃聞恪至退走二年遷使持節通直散騎常侍智武將軍吳州刺史便道之鄱陽尋有詔追還行會稽郡事其年除散騎常侍忠武將軍會稽太守世祖嗣位進督會稽東陽新安臨海永嘉建安晉安新寧信安九郡諸軍事將軍太守如故天嘉元年增邑五百戶二年徵爲左衛將軍俄出爲都督郢武巴定四州諸軍事軍師將軍郢州刺史六年徵爲中護軍尋遷護軍將軍光大二年遷使持節都督荆武祐三州諸軍事平西將軍荊州刺史未之鎮改爲護軍將軍高宗卽位加散騎常侍都督廣衡東

衡交越成定新合羅愛德宜黃利安石雙等十八州諸軍事鎮南將軍平越中
郎將廣州刺史恪未至嶺前刺史歐陽紇舉兵拒險恪不得進朝廷遣司空章
昭達督衆軍討紇平乃得入州州罹兵荒所在殘毀恪綏懷安緝被以恩惠
嶺表賴之太建四年徵爲領軍將軍及代還以途遠不時至爲有司所奏免十
一年起爲散騎常侍衛尉卿其年授平北將軍假節監南兗州十二年改授散
騎常侍翊右將軍監南徐州又遣電威將軍裴子烈領馬五百匹助恪緣江防
戍明年入爲衛尉卿常侍將軍如故尋加侍中遷護軍將軍後主卽位以疾改
授散騎常侍特進金紫光祿大夫其年卒時年七十四贈翊左將軍詔給東園
祕器仍出舉哀喪事所須並令資給諡曰元子法興嗣

史臣曰胡穎徐度杜稜沈恪並附騏驥而騰躍依日月之光輝始覲王佐之才
方悟公輔之量生則肉食終以配饗盛矣哉

陳書卷十二考證

杜稜傳高祖誅王僧辯○誅字上南史有謀字

沈恪傳仍令招集宗從子弟○招南史作總

陳書卷十二考證

...

...

...

...

陳書卷十三

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第七

徐世譜 魯悉達 周敷 荀朗 子法尚 周炅

徐世譜字興宗巴東魚復人也世居荊州為主帥征伐蠻蜒至世譜尤敢勇有
膂力善水戰梁元帝之為荊州刺史世譜將領鄉人事焉侯景之亂因預征討
累遷至員外散騎常侍尋領水軍從司徒陸法和討景與景戰於赤亭湖時景
軍甚盛世譜乃別造樓船拍艦火舫水車以益軍勢將戰又乘大艦居前大敗
景軍生擒景將任約景退走因隨王僧辯攻郢州世譜復乘大艦臨其倉門賊
將宋子仙據城降以功除使持節信武將軍信州刺史封魚復縣侯邑五百戶
仍隨僧辯東下恆為軍鋒又破景將侯子鑒於湖熟侯景平後以功除通直散
騎常侍衡州刺史資鎮河東太守增邑并前一千戶西魏來寇荊州世譜鎮馬
頭岸據有龍州元帝授侍中使持節都督江南諸軍事鎮南將軍護軍將軍給

鼓吹一部江陵陷沒世譜東下依侯瑱紹泰元年徵爲侍中左衛將軍高祖之拒王琳其水戰之具悉委世譜世譜性機巧諳解舊法所造器械並隨機損益妙思出人永定二年遷護軍將軍世祖嗣位加特進進號安右將軍天嘉元年增邑五百戶二年出爲使持節散騎常侍都督宣城郡諸軍事安西將軍宣城太守秩中二千石還爲安前將軍右光祿大夫尋以疾失明謝病不朝四年卒時年五十五贈本官諡曰桓侯世譜從弟世休隨世譜自梁征討亦有戰功官至員外散騎常侍安遠將軍枳縣侯邑八百戶光大二年隸都督淳于量征華皎卒贈通直散騎常侍諡曰壯

魯悉達字志通扶風郿人也祖斐齊通直散騎常侍安遠將軍衡州刺史陽塘侯父益之梁雲麾將軍新蔡義陽二郡太守悉達幼以孝聞起家爲梁南平嗣王中兵參軍侯景之亂悉達糾合鄉人保新蔡力田蓄穀時兵荒饑饉京都及上川餓死者十八九有得存者皆攜老幼以歸焉悉達分給糧廩其所濟活者甚衆仍於新蔡置頓以居之招集晉熙等五郡盡有其地使其弟廣達領兵隨

王僧辯討侯景景平梁元帝授持節仁威將軍散騎常侍北江州刺史敬帝卽位王琳據有上流留異余孝頃周迪等所在蜂起悉達撫綏五郡甚得民和士卒皆樂爲之用琳授悉達鎮北將軍高祖亦遣趙知禮授征西將軍江州刺史各送鼓吹女樂悉達兩受之遷延顧望皆不就高祖遣安西將軍沈泰潛師襲之不能克齊遣行臺慕容紹宗以衆三萬來攻鬱口諸鎮兵甲甚盛悉達與戰敗齊軍紹宗僅以身免王琳欲圖東下以悉達制其中流恐爲己患頻遣使招誘悉達終不從琳不得下乃連結於齊共爲表裏齊遣清河王高岳助之相持歲餘會裨將梅天養等懼罪乃引齊軍入城悉達勒麾下數千人濟江而歸高祖高祖見之甚喜曰來何遲也悉達對曰臣鎮撫上流願爲蕃屏陛下授臣以官恩至厚矣沈泰襲臣威亦深矣然臣所以自歸於陛下者誠以陛下豁達大度同符漢祖故也高祖嘆曰卿言得之矣授平南將軍散騎常侍北江州刺史封彭澤縣侯世祖卽位進號安左將軍悉達雖仗氣任俠不以富貴驕人雅好詞賦招禮才賢與之賞會遷安南將軍吳州刺史遭母憂哀毀過禮因遘疾卒

時年三十八贈安左將軍江州刺史諡曰孝侯子覽嗣弟廣達別有傳

周敷字仲遠臨川人也爲郡豪族敷形貌眇小如不勝衣而膽力勁果超出時輩性豪俠輕財重士鄉黨少年任氣者咸歸之侯景之亂鄉人周續合徒衆以討賊爲名梁內史始興藩王蕭毅以郡讓續續所部內有欲侵掠於毅敷擁護之親率其黨捍衛送至豫章時觀寧侯蕭永長樂侯蕭基豐城侯蕭泰避難流寓聞敷信義皆往依之敷愍其危懼屈體崇敬厚加給卹送之西上俄而續部下將帥爭權復反殺續以降周迪迪素無簿閱恐失衆心倚敷族望深求交結敷未能自固事迪甚恭迪大憑仗之漸有兵衆迪據臨川之工塘敷鎮臨川故郡侯景平梁元帝授敷使持節通直散騎常侍信武將軍寧州刺史封西豐縣侯邑一千戶高祖受禪王琳據有上流余孝頃與琳黨李希欽等共圍周迪敷大致人馬以助於迪迪擒孝頃等敷功居多熊曇朗之殺周文育據豫章將兵萬餘人襲敷徑至城下敷與戰大敗之追奔五十餘里曇朗單馬獲免盡收其軍實曇朗走巴山郡收合餘黨敷因與周迪黃法氈等進兵圍曇朗屠之王琳

平授散騎常侍平西將軍豫章太守是時南江酋帥並顧戀巢窟私署令長不受召朝廷未遑致討但羈縻之唯敷獨先入朝天嘉二年詣闕進號安西將軍給鼓吹一部賜以女妓一部令還鎮豫章周迪以敷素出己下超致顯貴深不平乃舉兵反遣弟方興以兵襲敷敷與戰大破方興仍率衆從都督吳明徹攻迪破之擒其弟方興并諸渠帥詔以敷爲安西將軍臨川太守餘並如故尋徵爲使持節都督南豫北江二州諸軍事鎮南將軍南豫州刺史增邑五百戶常侍鼓吹如故五年迪又收合餘衆還襲東興世祖遣都督章昭達征迪敷又從軍至定川縣與迪相對迪給敷曰吾昔與弟勳力同心宗從匪他豈規相害今願伏罪還朝因弟披露心腑先乞挺身共立盟誓敷許之方登壇爲迪所害時年三十五詔曰使持節散騎常侍都督南豫州緣江諸軍事鎮南將軍南豫州刺史西豐縣開國侯敷受任遐征淹時違律虛衿姦詭遂貽喪身但夙著勤誠亟勞戎旅猶深惻愴悼于懷可存其茅賦量所賻卹還葬京邑謚曰脫子智安嗣敷兄彖共敷據本鄉亦授臨川太守

荀朗字深明潁川潁陰人也祖延祖梁潁川太守父伯道衛尉卿朗少慷慨有將帥大略起家梁廬陵王行參軍侯景之亂朗招率徒旅據巢湖闕無所屬臺城陷後簡文帝密詔授朗雲麾將軍豫州刺史令與外藩討景景使儀同宋子仙任約等頻往征之朗據山立砦自守子仙不能克時京師大饑百姓皆於江外就食朗更招致部曲解衣推食以相賑贍衆至數萬人侯景敗於巴陵朗出自濡須截景破其後軍王僧辯東討朗遣其將范寶勝及弟曉領兵二千助之侯景平後又別破齊將郭元建於踟躕山梁承聖二年率部曲萬餘家濟江入宣城郡界立頓梁元帝授朗持節通直散騎常侍安南將軍都督南兗州諸軍事南兗州刺史未行而荊州陷高祖入輔齊遣蕭軌東方老等來寇據石頭城朗自宣城來赴因與侯安都等大破齊軍永定元年賜爵興寧縣侯邑二千戶以朗兄昂爲左衛將軍弟晷爲太子右衛率尋遣朗隨世祖拒王琳於南皖高祖崩宣太后與舍人蔡景歷祕不發喪朗弟曉在都微知之乃謀率其家兵襲臺事覺景歷殺曉仍繫其兄弟世祖卽位並釋之因厚撫慰朗令與侯安都等

共拒王琳琳平遷使持節安北將軍散騎常侍都督霍晉合三州諸軍事合州刺史天嘉六年卒時年四十八贈南豫州刺史諡曰壯子法尚嗣

法尚少儻有文武幹略起家江寧令襲爵興寧縣侯太建五年隨吳明徹北伐尋授通直散騎侍郎除涇令歷梁安城太守禎明中爲都督郢巴武三州諸軍事郢州刺史及隋軍濟江法尚降于漢東道元帥秦王入隋歷邵觀綿豐四州刺史巴東燉煌二郡太守

周炁字文昭汝南安成人也祖彊齊太子舍人梁州刺史父靈起梁通直散騎常侍廬桂二州刺史保城縣侯炁少豪俠任氣有將帥才梁大同中爲通直散騎侍郎朱衣直閣太清元年出爲弋陽太守侯景之亂元帝承制改授西陽太守封西陵縣伯景遣兄子思穆據守齊安炁率驍勇襲破思穆擒斬之以功授持節高州刺史是時炁據武昌西陽二郡招聚卒徒甲兵甚盛景將任約來據樊山炁與寧州長史徐文盛擊約斬其部將叱羅子通趙迦婁等因乘勝追之頻克約衆殆盡承聖元年遷使持節都督江定二州諸軍事戎昭將軍江州刺

史進爵爲侯邑五百戶高祖踐阼王琳擁據上流灵以州從之及王琳遣其將曹慶等攻周迪仍使灵將兵掎角而進爲侯安都所敗擒灵送都世祖釋灵授戎威將軍定州刺史帶西陽武昌二郡太守天嘉二年留異據東陽反世祖召灵還都欲令討異未至而異平灵還本鎮天康元年預平華皎之功授員外散騎常侍太建元年遷持節龍驤將軍通直散騎常侍五年進授使持節西道都督安蘄江衡司定六州諸軍事安州刺史改封龍源縣侯增邑并前一千戶其年隨都督吳明徹北討所向克捷一月之中獲十二城齊遣尙書左丞陸騫以衆二萬出自巴蘄與灵相遇灵留羸弱輜重設疑兵以當之身率精銳由間道邀其後大敗騫軍虜獲器械馬驢不可勝數進攻巴州克之於是江北諸城及穀陽士民並誅渠帥以城降進號和戎將軍散騎常侍增邑并前一千五百戶仍敕追灵入朝初蕭詧定州刺史田龍升以城降詔以爲振遠將軍定州刺史封赤亭王及灵入朝龍升以江北六州七鎮叛入于齊齊遣歷陽王高景安帥師應之於是令灵爲江北道大都督總統衆軍以討龍升龍升使弋陽太守田

龍琰率衆二萬陣於亭川高景安於水陵陰山爲其聲援龍升引軍別營山谷
昺乃分兵各當其軍身率驍勇先擊龍升龍升大敗龍琰望塵而奔並追斬之
高景安遁走盡復江北之地以功增邑并前二千戶進號平北將軍定州刺史
持節都督如故仍賜女妓一部太建八年卒官時年六十四贈司州刺史封武
昌郡公諡曰壯子法僧嗣官至宣城太守

史臣曰彼數子者或驅馳前代或擁據故鄉並識運知歸因機景附位升列牧
爵致通侯美矣昔張耳陳餘自同於至戚周敷周迪亦誓等暱親尋鋒刃而誅
殘斯甚夫胡越矣讎隙因於勢利何其鄙歟

陳書卷十三

陳書卷十四

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第八

衡陽獻王昌

南康愍王曇朗

子方慶

衡陽獻王昌字敬業高祖第六子也梁太清末高祖南征李賁命昌與宣后隨沈恪還吳興及高祖東討侯景昌與宣后世祖並為景所囚景平拜長城國世子吳興太守時年十六昌容貌偉麗神情秀朗雅性聰辯明習政事高祖遣陳郡謝哲濟陽蔡景歷輔昌為郡又遣吳郡杜之偉授昌以經書昌讀書一覽便誦明於義理剖析如流尋與高祖俱往荊州梁元帝除員外散騎常侍荊州陷又與高祖俱遷關右西魏以高祖故甚禮之高祖即位頻遣使請高宗及昌周人許之而未遣及高祖崩乃遣之是時王琳梗於中流昌未得還居于安陸王琳平後天嘉元年二月昌發自安陸由魯山濟江而巴陵王蕭沈等率百僚上表曰臣聞宗子維城隆周之懋軌封建藩屏有漢之弘規是以卜世斯永式資

邢衛鼎命靈長實賴河楚伏惟陛下神猷光大聖德欽明道高日月德侔造化
往者王業惟始天步方艱參奉權謨匡合義烈威略外舉神武內定故以再康
禹迹大庇生民者矣及聖武升遐王師遠次皇嗣奠隔繼業靡歸宗祧危殆綴
旒非喻既而傳車言反公卿定策纂我洪基光昭景運民心有奉園寢克寧后
來其蘇復在茲日物情天意皎然可求王琳逆命逋誅歲久今者連結犬羊乘
流縱釁舟旗野陣綿江蔽陸兵疲民弊杼軸用空中外騷然藩籬罔固乃盱食
當朝憑流授律蒼兕既馳長虵自翦廓清四表澄滌八紘雄圖遐舉仁聲遠暢
德化所覃風行草偃故以功深於微禹道大於惟堯豈直社稷用寧斯乃黔黎
是賴第六皇弟昌近以妙年出質提契寇手偏隔關徼旋踵未由陛下天倫之
愛既深克讓之懷常切伏以大德無私至公有在豈得徇匹夫之恆情忘王業
之大計憲章故實式遵典禮欽若姬漢建樹賢戚湘中地維形勝控帶川阜扞
城之寄匪親勿居宜啓服衡疑兼崇徽飾臣等參議以昌爲使持節散騎常侍
都督湘州諸軍事驃騎將軍湘州牧封衡陽郡王邑五千戶加給阜輪三望車

後部鼓吹一部班劍二十人啓可奉行詔曰可三月入境詔令主書舍人緣道迎接丙子濟江於中流船壞以溺薨四月庚寅喪柩至京師上親出臨哭乃下詔曰夫寵章所以嘉德禮數所以崇親乃歷代之通規固前王之令典新除使持節散騎常侍都督湘州諸軍事驃騎將軍湘州牧衡陽王昌明哲在躬珪璋早秀孝敬內湛聰睿外宣梁季艱虞宗社顛墜西京淪覆陷身關隴及鼎業初基外蕃逆命聘問斯阻音介莫通睽彼機橋將隣烏白今者羣公戮力多難廓清輕傳入郭無勞假道周朝敦其繼好驂駕歸來欣此朝聞庶歡昏定報施徒語曾莫輔仁人之云亡殄悴斯在奄焉薨殞倍增傷悼津門之慟空在桓岫之切不追靜言念之心焉如割宜隆懋典以協徽猷可贈侍中假黃鉞都督中外諸軍事太宰揚州牧給東園温明祕器九旒鑾輅黃屋左纛虎賁班劍百人輜輶車前後部羽葆鼓吹葬送之儀一依漢東平憲王齊豫章文獻王故事仍遣大司空持節迎護喪事大鴻臚副其羽衛殯送所須隨由備辦諡曰獻無子世祖以第七皇子伯信爲嗣

南康愍王曇朗高祖母弟忠壯王休先之子也休先少倜儻有大志梁簡文之
在東宮深被知遇太清中旣納侯景有事北方乃使休先召募得千餘人授文
德主帥頃之卒高祖之有天下也每稱休先曰此弟若存河洛不足定也梁景
帝卽位追贈侍中使持節驃騎將軍南徐州刺史封武康縣公邑一千戶高祖
受禪追贈侍中車騎大將軍司徒封南康郡王邑二千戶諡曰忠壯曇朗少孤
尤爲高祖所愛寵踰諸子有膽力善綏御侯景平後起家爲著作佐郎高祖北
濟江圍廣陵宿預人東方光據鄉建義乃遣曇朗與杜僧明自淮入泗應赴之
齊援大至曇朗與僧明築壘抗禦尋奉命班師以宿預義軍三萬家濟江高祖
誅王僧辯留曇朗鎮京口知留府事紹泰元年除中書侍郎監南徐州二年徐
嗣徽任約引齊寇攻逼京師尋而請和求高祖子姪爲質時四方州郡並多未
賓京都虛弱糧運不繼在朝文武咸願與齊和親高祖難之而重違衆議乃言
於朝曰孤謬輔王室而使蠻夷猾夏不能戡殄何所逃責今在位諸賢且欲息
肩偃武與齊和好以靜邊疆若違衆議必謂孤惜子姪今決遣曇朗棄之寇庭

且齊人無信窺窬不已謂我浸弱必當背盟齊寇若來諸君須爲孤力鬪也高祖慮曇朗憚行或奔竄東道乃自率步騎往京口迎之以曇朗還京師仍使爲質於齊齊果背約復遣蕭軌等隨嗣徽渡江高祖與戰大破之虜蕭軌東方老等齊人請割地并入馬牛以贖之高祖不許及軌等誅齊人亦害曇朗于晉陽時年二十八是時旣與齊絕弗之知也高祖踐阼猶以曇朗襲封南康王奉忠莊王祀禮秩一同皇太子天嘉二年齊人結好方始知之世祖詔曰夫追遠慎終抑聞前誥南康王曇朗明哲懋親蕃維是屬入質北齊用紓時難皇運北興未獲旋反永言跂予日夜不忘齊使始至凶問奄及追懷痛悼兼倍常情宜隆寵數以光恆序可贈侍中安東將軍開府儀同三司南徐州刺史諡曰愍乃遣兼郎中令隨聘使江德藻劉師知迎曇朗喪柩以三年春至都初曇朗未質於齊生子方泰方慶及將適齊以二妾自隨在北又生兩子方華方曠亦同得還方泰少麤獷與諸惡少年羣聚遊逸無度世祖以南康王故特寬贖之天嘉元年詔曰南康王曇朗出隔齊庭反身莫測國廟方修奠饗須主可以長男方泰

爲南康世子嗣南康王後聞曇朗薨於是襲爵南康嗣王尋爲仁威將軍丹陽
尹置佐史太建四年遷使持節都督廣衡交越成定明新合羅德宜黃利安建
石崖十九州諸軍事平越中郎將廣州刺史爲政殘暴爲有司所奏免官尋起
爲仁威將軍置佐史六年授持節都督豫章郡諸軍事豫章內史在郡不修民
事秩滿之際屢放部曲爲劫又縱火延燒邑居因行暴掠驅錄富人徵求財賄
代至又淹留不還至都詔以爲宗正卿將軍佐史如故未拜爲御史中丞宗元
饒所劾免官以王還第十一年起爲寧遠將軍直殿省尋加散騎常侍量置佐
史其年八月高宗幸大壯觀因大閱武命都督任忠領步騎十萬陳於玄武湖
都督陳景領樓艦五百出於瓜步江高宗登玄武門親宴羣臣以觀之因幸樂
遊苑設絲竹會仍重幸大壯觀集衆軍振旅而還是時方泰當從啓稱所生母
疾不行因與亡命楊鍾期等二十人微服往民間淫人妻爲州所錄又率人仗
抗拒傷禁司爲有司所奏上大怒下方泰獄方泰初但承行淫不承拒格禁司
上曰不承則上刑方泰乃投列承引於是兼御史中丞徐君敷奏曰臣聞王者

之心匪漏網而私物至治之本無屈法而由慈謹案南康王陳方泰宗屬雖遠幸託葭莩刺舉莫成共治罕績聖上弘以悔往許其錄用宮闈寄切宿衛是尸豈有金門旦啓玉輿曉蹕百司馳驚千隊騰驤憚此翼從之勞妄興晨昏之請翻以危冠淇上袂服桑中臣子之誓莫斯爲大宜從霜簡允寘冬官臣等參議請依見事解方泰所居官下宗正削爵土謹以白簡奏聞上可其奏尋復本官爵禎明初遷侍中將軍如故三年隨師濟江方泰與忠武將軍南豫州刺史樊猛左衛將軍蔣元遜領水軍於白下往來斷遏江路隋遣行軍元帥長史高熲領船艦沂流當之猛及元遜竝降方泰所部將士離散乃棄船走及臺城陷與後主俱入關隋大業中爲掖令

方慶少清警涉獵書傳及長有幹略天嘉中封臨汝縣侯尋爲給事中太子洗馬權兼宗正卿直殿省太建九年出爲輕車將軍假節都督定州諸軍事定州刺史秩滿又爲散騎常侍兼宗正卿至德二年進號智武將軍武州刺史初廣州刺史馬靖久居嶺表大得人心士馬彊盛朝廷疑之至是以方慶爲仁威將

軍廣州刺史以兵襲靖靖誅進號宣毅將軍方慶性清謹甚得民和四年進號雲麾將軍禎明三年隋師濟江衡州刺史王勇遣高州刺史戴智烈將五百騎迎方慶欲令承制總督征討諸軍事是時隋行軍總管韋洸帥兵度嶺宣隋文帝勅云若嶺南平定留勇與豐州刺史鄭萬頃且依舊職方慶聞之恐勇賣己乃不從率兵以拒智烈智烈與戰敗之斬方慶於廣州虜其妻子王勇太建中爲晉陵太守在職有能名方慶之襲馬靖也朝廷以勇爲超武將軍東衡州刺史領始興內史以爲方慶聲勢靖誅以功封龍陽縣子及隋軍臨江詔授勇使持節光勝將軍總督衡廣交桂武等二十四州諸軍事平越中郎將仍入援會京城陷勇因移檄管內徵兵據守使其同產弟鄧暉將兵五千頓于嶺上又遣使迎方慶欲假以爲名而自執兵要及方慶敗績虜其妻子收其貲產分賞將帥又令其將王仲宣曾孝武迎西衡州刺史衡陽王伯信伯信懼奔于清遠郡孝武追殺之是時韋洸兵已上嶺豐州刺史鄭萬頃據州不受勇召而高梁女子浩氏舉兵應隋軍攻陷傍郡勇計無所出乃以其衆降行至荊州道病卒隋

贈大將軍宋州刺史歸仁縣公鄭萬頃滎陽人梁司州刺史紹叔之族子也父
旻梁末入魏萬頃通達有材幹周武帝時爲司城大夫出爲温州刺史至德中
與司馬消難來奔尋拜散騎常侍昭武將軍豐州刺史在州甚有惠政吏民表
請立碑詔許焉初萬頃之在周深被隋文帝知遇及隋文踐阼常思還北及王
勇之殺方慶萬頃乃率州兵拒勇遣使由閒道降于隋軍拜上儀同尋卒
史臣曰獻愨二王聯華霄漢或攘子之暱或猶子之寵而機橋爲阻驂駕無由
有隔於休辰終之以早世悲夫

陳書卷十四

陳書卷十五

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第九

陳擬 陳詳 陳慧紀

陳擬字公正高祖疎屬也少孤貧性質直彊記高祖南征交趾擬從焉及進討侯景至豫章以擬爲羅州刺史與胡穎共知後事并應接軍糧高祖作鎮朱方擬除步兵校尉曲阿令紹泰元年授貞威將軍義興太守二年入知衛尉事除員外散騎常侍明威將軍雍州刺史資監南徐州高祖踐阼詔曰維城宗子實固有周盤石懿親用隆大漢故會盟則異姓爲後啓土則非劉勿王所以糾合枝幹廣樹蕃屏前王懋典列代恆規從子持節員外散騎常侍明威將軍雍州刺史監南徐州擬持節通直散騎侍郎貞威將軍北徐州刺史襄從子晃旻從孫假節員外散騎常侍明威將軍諄假節信威將軍北徐州刺史吉陽縣開國侯誼假節通直散騎侍郎信武將軍祐假節散騎侍郎雄信將軍青州刺史廣

梁太守詳貞威將軍通直散騎侍郎慧紀從孫敬雅敬泰並枝戚密近劬勞王室宜列河山以光利建擬可永脩縣開國侯襄鍾陵縣開國侯晃建城縣開國侯晃上饒縣開國侯諺虔化縣開國侯諠仍前封柘豫章縣開國侯詳遂興縣開國侯慧紀宜黃縣開國侯敬雅寧都縣開國侯敬泰平固縣開國侯各邑五百戶擬尋除輕車將軍兼南徐州刺史常侍如故其年授通直散騎常侍中領軍三年復以本官監南徐州世祖嗣位除丹陽尹常侍如故坐事又以白衣知郡尋復本職天嘉元年卒時年五十八贈領軍將軍凶事所須並官資給諡曰定二年配享高祖廟廷子黨嗣

陳詳字文幾少出家爲桑門善書記談論清雅高祖討侯景召詳令反初服配以兵馬從定京邑高祖東征杜龕詳躬下安吉原鄉故鄣三縣龕平以功授散騎侍郎假節雄信將軍青州刺史資割故鄣廣德置廣梁郡以詳爲太守高祖踐阼改廣梁爲陳留又以爲陳留太守永定二年封遂興縣侯食邑五百戶其年除明威將軍通直散騎常侍三年隨侯安都破王琳將常衆愛於宮亭湖世

祖嗣位除宣城太守將軍如故王琳下據柵口詳隨吳明徹襲盩厔城取琳家口不克因入南湖自鄱陽步道而歸琳平詳與明徹並無功天嘉元年隨例增邑并前一千五百戶仍除通直散騎常侍兼右衛將軍三年出爲假節都督吳州諸軍事仁威將軍吳州刺史周迪據臨川舉兵詳自州從他道襲迪於濡城別營獲其妻子迪敗走詳還復本鎮五年周迪復出臨川乃以詳爲都督率水步討迪軍至南城與賊相遇戰敗死之時年四十二以所統失律無贈諡子正理嗣

陳慧紀字元方高祖之從孫也涉獵書史負才任氣高祖平侯景慧紀從焉尋配以兵馬景平從征杜龕除貞威將軍通直散騎常侍高祖踐阼封宜黃縣侯邑五百戶除黃門侍郎世祖卽位出爲安吉縣令遷明威將軍軍副司空章昭達征安蜀城慧紀爲水軍都督於荊州燒青泥船艦光大元年以功除持節通直散騎常侍宣遠將軍豐州刺史增邑并前一千戶太建十年吳明徹北討敗績以慧紀爲持節智武將軍緣江都督兗州刺史增邑并前二千戶餘如故周

軍乘勝據有淮南江外騷擾慧紀收集士卒自海道還都尋除使持節散騎常侍宣毅將軍都督郢巴二州諸軍事郢州刺史增邑并前二千五百戶至德二年遷使持節散騎常侍雲麾將軍都督荆信二州諸軍事荊州刺史賜女伎一部增邑并前三千戶禎明元年蕭琮尚書左僕射安平王蕭巖晉熙王蕭瓛等率其部衆男女二萬餘口詣慧紀請降慧紀以兵迎之其年以應接功加侍中金紫光祿大夫開府儀同三司征西將軍增邑并前六千戶餘如故及隋師濟江元帥清河公楊素下自巴硤慧紀遣其將呂忠肅陸倫等拒之戰敗素進據馬頭是時隋將韓擒虎及賀若弼等已濟江據蔣山慧紀聞之留其長史陳文盛等居守身率將士三萬人樓船千餘乘泝江而下欲趣臺城至漢口爲秦王軍所拒不得進因與湘州刺史晉熙王叔文巴州刺史畢寶等請降入隋依例授儀同三司頃之卒子正平頗有文學

史臣曰詩云宗子維城無俾城壞又曰綿綿瓜瓞葛藟纍之西京皆豐沛故人東都亦南陽多顯有以哉

陳書卷十五

陳

書

卷十五

列傳

三

中華書局聚

珍傲宋版印

陳書卷十五考證

陳慧紀傳增邑并前二千五百戶○增各本誤贈今改正

慧紀遣其將呂忠肅陸倫等拒之○南史無忠字亦不載陸倫

是時隋將韓擒虎及賀若弼等○此下南史較詳

陳書卷十五考證

陳書卷十六

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十

趙知禮 蔡景歷 劉師知 謝岐

趙知禮字齊旦天水隴西人也父孝穆梁侯官令知禮涉獵文史善隸書高祖之討元景仲也或薦之引爲記室參軍知禮爲文瞻速每占授軍書下筆便就率皆稱旨由是恆侍左右深被委任當時計畫莫不預焉知禮亦多所獻替高祖平侯景軍至白茅灣上表梁元帝及與王僧辯論述軍事其文並知禮所製侯景平授中書侍郎封始平縣子邑三百戶高祖爲司空以爲從侍中郎高祖入輔遷給事黃門侍郎兼衛尉卿高祖受命遷通直散騎常侍直殿省尋遷散騎常侍守太府卿權知領軍事天嘉元年進爵爲伯增邑通前七百戶王琳平授持節督吳州諸軍事明威將軍吳州刺史知禮沉靜有謀謨每軍國大事世祖輒令璽書問之秩滿爲明威將軍太子右衛率遷右衛將軍領前軍將軍六

年卒時年四十七詔贈侍中諡曰忠子允恭嗣

蔡景歷字茂世濟陽考城人也祖黠梁尚書左民侍郎父大同輕車岳陽王記室參軍掌京邑行選景歷少俊爽有孝行家貧好學善尺牘工草隸解褐諸王府佐出爲海陽令爲政有能名侯景亂梁簡文帝爲景所幽景歷與南康嗣王蕭會理謀欲挾簡文出奔事泄見執賊黨王偉保護之獲免因客遊京口侯景平高祖鎮朱方素聞其名以書要之景歷對使人答書筆不停輟文不重改曰蒙降札書曲垂引逮伏覽循回載深欣暢竊以世求名駿行地能致千里時愛奇寶照車遂有徑寸但雲咸斯奏自輟巴渝杞梓方雕豈盼檣櫂仰惟明將軍使君侯節下英才挺茂雄姿秀拔運屬時艱志匡多難振衡嶽而綏五嶺滌滌源而登九派帶甲十萬彊弩數千誓勤王之師總義夫之力鯨鯢式翦役不踰時氛霧廓清士無血刃雖漢誅祿產舉朝實賴絳侯晉討約峻中外一資陶牧比事論功彼奚足算加以抗威克服冠蓋通于北門整旆徐方詠歌溢于東道能使邊亭臥鼓行旅路宿巷不拾遺市無異價洋洋乎功德政化曠古未傳諒

非膚淺所能殫述是以天下之人向風慕義接踵披衿雜遝而至矣或帝室英
賢貴遊令望齊楚秀異荆吳岐嶷武夫則猛氣紛紜雄心四據陸拔山嶽水斷
虬龍六鈞之弓左右馳射萬人之劍短兵交接攻壘若文鴛焚艦如黃蓋百戰
百勝貔貅爲羣文人則通儒博識英才偉器雕麗暉煥摛揆絢藻子雲不能抗
其筆元瑜無以高其記尺翰馳而聊城下清談奮而羸軍却復有三河辯客改
哀樂於須臾六奇謀士斷變反於倏忽治民如子賤踐境有成折獄如仲由片
詞從理直言如毛遂能厲主威銜使若相如不辱君命懷忠抱義感恩狗己誠
斷黃金精貫白日海內雄賢牢籠斯備明將軍徹鞍下馬推案止食申爵以榮
之築館以安之輕財重氣卑躬厚土盛矣哉盛矣哉抑又聞之戰國將相咸推
引賓遊中代岳牧並盛延僚友濟濟多士所以成將軍之貴但量能校實稱才
任使員行方止各盡其宜受委責成誰不畢力至如走賤妄庸人耳秋冬讀書
終慚專學刀筆爲吏竟闕異等衡門衰素無所聞達薄官輕資焉能遠大自陽
九違屯天步艱阻同彼貴仕溺於巨寇亟隣危殆備踐薄冰今王道中興慙憂

啓運獲存微命足爲幸甚方歡飲啄是謂來蘇然皇鑾未反宛洛無曠四壁固
三軍之餘長夏無半菽之產遨遊古人聊爲借貸屬此樂土洵美忘歸竊服高
義暫謁門下明將軍降以顏色二三士友假其餘論管蒯不棄折簡賜留欲以
鷄鶩廁鴛鴻於池沼將移瓦礫參金碧之聲價昔折脅遊秦忽逢盼採擔簦入
趙便致留連今雖羈旅方之非匹樊林之賁何用克堪但眇眇纖蘿憑喬松以
自聳蠢蠢輕蚋託驂尾而遠鶩竊不自涯願備下走且爲腹背之毛脫充鳴吠
之數增容改觀爲幸已多海不厭深山不讓高敢布心腹惟將軍覽焉高祖得
書甚加欽賞仍更賜書報答卽日板征北府中記室參軍仍領記室衡陽獻王
時爲吳興郡昌年尙少吳興王之鄉里父老故人尊卑有數高祖恐昌年少接
對乖禮乃遣景歷輔之承聖中授通直散騎侍郎還掌府記室高祖將討王僧
辯獨與侯安都等數人謀之景歷弗之知也部分旣畢召命草檄景歷援筆立
成辭義感激事皆稱旨僧辯誅高祖輔政除從事中郎掌記室如故紹泰元年
遷給事黃門侍郎兼掌相府記室高祖受禪遷祕書監中書通事舍人掌詔詰

永定二年坐妻弟劉淹詐受周寶安餉馬爲御史中丞沈炯所劾降爲中書侍郎舍人如故三年高祖崩時外有彊寇世祖鎮于南皖朝無重臣宣后呼景歷及江大權杜稜定議乃祕不發喪疾召世祖景歷躬共宦者及內人密營斂服時旣暑熱須治梓宮恐斤斧之聲或聞于外仍以蠟爲祕器文書詔誥依舊宣行世祖卽位復爲祕書監舍人如故以定策功封新豐縣子邑四百戶累遷散騎常侍世祖誅侯安都景歷勸成其事天嘉三年以功遷太子左衛率進爵爲侯增邑百戶常侍舍人如故六年坐妻兄劉洽依倚景歷權勢前後姦訛并受歐陽武威餉絹百匹免官廢帝卽位起爲鎮東鄱陽王諮議參軍兼太府卿華皎反以景歷爲武勝將軍吳明徹軍司皎平明徹於軍中輒戮安成內史楊文通又受降人馬仗有不明明景歷又坐不能匡正被收付治久之獲宥起爲鎮東鄱陽王諮議參軍高宗卽位遷宣惠豫章王長史帶會稽郡守行東揚州府事秩滿遷戎昭將軍宣義長沙王長史尋陽太守行江州府事以疾辭遂不行入爲通直散騎常侍中書通事舍人掌詔誥仍復封邑遷太子左衛率常侍舍

人如故太建五年都督吳明徹北伐所向克捷與周將梁士彥戰於呂梁大破之斬獲萬計方欲進圖彭城是時高宗銳意河南以爲指麾可定景歷諫稱師老將驕不宜過窮遠略高祖惡其沮衆大怒猶以朝廷舊臣不深罪責出爲宣遠將軍豫章內史未行爲飛章所劾以在省之日贓汙狼藉帝令有司按問景歷但承其半於是御史中丞宗元饒奏曰臣聞士之行己忠以事上廉以持身苟違斯道刑茲罔赦謹按宣遠將軍豫章內史新豐縣開國侯景歷因藉多幸豫奉興王皇運權輿頗參締構天嘉之世贓賄狼藉聖恩錄用許以更鳴裂壤崇階不遠斯復不能改節自勵以報曲成遂乃專擅貪汙彰於遠近一則已甚其可再乎宜寘刑書以明秋憲臣等參議以見事免景歷所居官下鴻臚削爵土謹奉白簡以聞詔曰可於是徙居會稽及吳明徹敗帝思景歷前言卽日追還復以爲征南鄱陽王諮議參軍數日遷員外散騎常侍兼御史中丞復本封爵入守度支尙書舊式拜官在午後景歷拜日適值輿駕幸玄武觀在位皆侍宴帝恐景歷不豫特令早拜其見重如此是歲以疾卒官時年六十贈太常卿

諡曰敬十三年改葬重贈中領軍禎明元年配享高祖廟庭二年輿駕親幸其宅重贈景歷侍中中撫將軍諡曰忠敬給鼓吹一部并於墓所立碑景歷屬文不尙雕靡而長於敘事應機敏速爲當世所稱有文集三十卷

劉師知沛國相人也家世素族祖奚之齊晉安王諮議參軍淮南太守有能政齊武帝手詔頻褒賞父景彥梁尙書左丞司農卿師知好學有當世才博涉書史工文筆善儀體臺閣故事多所詳悉梁世歷王府參軍紹泰初高祖入輔以師知爲中書舍人掌詔誥是時兵亂之後禮儀多闕高祖爲丞相及加九錫并受禪其儀注並師知所定焉高祖受命仍爲舍人性疎簡與物多忤雖位宦不遷而委任甚重其所獻替皆有弘益及高祖崩六日成服朝臣共議大行皇帝靈座俠御人所服衣服吉凶之制博士沈文阿議宜服吉服師知議云旣稱成服本備喪禮靈筵服物皆悉縞素今雖無大行俠御官事按梁昭明太子薨成服俠侍之官悉着縗斬惟着鎧不異此卽可擬愚謂六日成服俠靈座須服縗經中書舍人蔡景歷亦云雖不悉準按山陵有凶吉羽儀成服唯凶無吉文武

俠御不容獨鳴玉珥貂情禮二三理宜縗斬中書舍人江德藻謝岐等並同師
知議文阿重議云檢晉宋山陵儀靈輿梓宮降殿各侍中奏又成服儀稱靈輿
梓宮容俠御官及香橙又檢靈輿梓宮進止儀稱直靈俠御吉服在吉鹵簿中
又云梓宮俠御縗經在凶鹵簿中是則在殿吉凶兩俠御也時以二議不同乃
啓取左丞徐陵決斷陵云梓宮祔山陵靈筵祔宗廟有此分判便驗吉凶按山
陵鹵簿吉部伍中公卿以下導引者爰及武賁鼓吹執蓋奉車並是吉服豈容
俠御獨爲縗經邪斷可知矣若言公卿胥吏並服縗苴此與梓宮部伍有何差
別若言文物並吉司事者凶豈容衽經而奉華蓋縗衣而升玉輅邪同博士議
師知又議曰左丞引梓宮祔山陵靈筵祔宗廟必有吉凶二部成服不容上凶
博士猶執前斷終是山陵之禮若龍駕啓殯鑿輿兼設吉凶之儀由來本備準
之成服愚有未安夫喪禮之制自天子達按王文憲喪服明記云官品第三侍
靈人二十官品第四下達士禮侍靈之數並有十人皆白布袴褶著白絹帽內
喪女侍數如外而著齊縗或問內外侍靈是同何忽縗服有異答云若依君臣

之禮則外侍斬內侍齊頃世多故禮隨事省諸侯以下臣吏蓋微不至於侍奉多出義附君臣之節不全纓冠之費實闕所以因其常服止變帽而已婦人侍者皆是卑隸君妾之道既純服章所以備矣皇朝之典猶自不然以此而推是知服斬彼有侍靈則猶俠御既著白帽理無形服且梁昭明儀注今則見存二文顯證差爲成準且禮出人情可得消息凡人有喪既陳筵几總帷靈房變其常儀蘆箔草廬卽其凶禮堂室之內親賓具來齊斬麻總差池哭次玄冠不弔莫非素服豈見門生故吏綃縠間趨左姬右姜紅紫相揉況四海邊密率土之情是同三軍縞素爲服之制斯一遂使千門旦啓非塗塋於形闡百僚戾止變服麤於朱鞅而耀金在列鳴玉節行求之懷抱固爲未愜準以禮經彌無前事豈可成服之儀譬以山陵之禮葬旣始終已畢故有吉凶之儀所謂成服本成喪禮百司外內皆變吉容俠御獨不何謂成服若靈無俠御則已有則必應纓服謝岐議曰靈筵祔宗廟梓宮祔山陵實如左丞議但山陵鹵簿備有吉凶從靈輿者儀服無變從梓宮者皆服苴纓爰至士禮悉同此制此自是山陵之儀非

關成服今謂梓宮靈展共在西階稱爲成服亦無鹵簿直是爰自胥吏上至王公四海之內必備縷經案梁昭明太子薨略是成例豈容凡百士庶悉皆服重而侍中至於武衛最是近官反鳴玉紆青與平吉不異左丞旣推以山陵事愚意或謂與成服有殊若爾日俠御文武不異惟侍靈之人主書宣傳齋幹應勅悉應不改蔡景歷又議云俠御之官本出五百爾日備服居廬仍於本省引上登殿豈應變服貂玉若別攝餘官以充簪珥則爾日便有不成服者山陵自有吉凶二儀成服凶而不吉猶依前議同劉舍人德藻又議云愚謂祖葬之辰始終永畢達官有追贈須表恩榮有吉鹵簿恐由此義私家放數因以成俗上服本變吉爲凶理不應猶襲紈綺劉舍人引王衛軍喪儀及檢梁昭明故事此明據已審博士左丞乃各盡事衷旣未取證須更詢詳宜諮八座詹事太常中丞及中庶諸通袁樞張種周弘正弘讓沈炯孔奭時入座以下並請案羣議斟酌舊儀梁昭明太子喪成服儀注明文見存足爲準的成服日侍官理不容猶從吉禮其葬禮分吉自是山陵之時非關成服之日愚謂劉舍人議於事爲允陵

重答云老病屬續不能多說古人爭議多成怨府傅玄見尤於晉代王商取陷於漢朝謹自三緘敬同高命若萬一不死猶得展言庶與朝賢更申揚權文阿猶執所見衆議不能決乃具錄二議奏聞從師知議尋遷鴻臚卿舍人如故天嘉元年坐事免初世祖勅師知撰起居注自永定二年秋至天嘉元年冬爲十卷起爲中書舍人復掌詔誥天康元年世祖不豫師知與尙書僕射到仲舉等入侍醫藥世祖崩預受顧命及高宗爲尙書令入輔光大元年師知與仲舉等遣舍人殷不佞矯詔令高宗還東府事覺於北獄賜死

謝岐會稽山陰人也父達梁太學博士岐少機警好學見稱於梁世爲尙書金部郎山陰令侯景亂岐流寓東陽景平依于張彪彪在吳郡及會稽庶事一以委之彪每征討恆留岐監郡知後事彪敗高祖引岐參預機密以爲兼尙書右丞時軍旅屢興糧儲多闕岐所在幹理深被知遇永定元年爲給事黃門侍郎中書舍人兼右丞如故天嘉二年卒贈通直散騎常侍岐弟嶠篤學爲世通儒史臣曰高祖開基創業剋定禍亂武猛固其立功文幹亦乃展力趙知禮蔡景

陳書卷十六考證

趙知禮傳子允恭嗣○允南史作元

蔡景歷傳卽日板征北府中記室參軍○板南史作授

并受歐陽武威餉絹百匹○南史無武字

兼太府卿○府監本誤舟今改正

陳書卷十六考證

聖書卷十六 卷頭

卷十六 卷頭

卷十六 卷頭

卷十六 卷頭

卷十六 卷頭

卷十六 卷頭

陳書卷十七

唐 散 騎 常 侍 姚 思 廉 撰

列傳第十一

王冲 王通弟勸 袁敬兄子樞

王冲字長深琅邪臨沂人也祖僧衍齊侍中父茂璋梁給事黃門侍郎冲母梁武帝妹新安穆公主卒於齊世武帝以冲偏孤深所鍾愛年十八起家梁祕書郎尋爲永嘉太守入爲太子舍人以父憂去職服闋除太尉臨川王府外兵參軍東宮領直累遷太子洗馬中舍人出爲招遠將軍衡陽內史遷武威將軍安成嗣王長史長沙內史將軍如故王薨於湘州仍以冲監湘州事入爲太子庶子遷給事黃門侍郎大同三年以帝甥賜爵安東亭侯邑一百五十戶歷明威將軍南郡太守太子中庶子侍中出監吳郡滿歲卽真徵爲通直散騎常侍兼左民尚書出爲明威將軍輕車當陽公府長史江夏太守行郢州事遷平西邵陵王長史轉驃騎廬陵王長史南郡太守王薨行州府事梁元帝鎮荊州爲鎮

西長史將軍太守如故沖性和順事上謹肅習於法令政在平理佐藩莅人鮮有失德雖無赫赫之譽久而見思由是推重累居二千石又曉音樂習歌舞善與人交貴游之中聲名籍甚侯景之亂梁元帝於荊州承制沖求解南郡以讓王僧辯并獻女妓十人以助軍賞元帝授持節督衡桂成合四州諸軍事雲麾將軍衡州刺史元帝第四子元良爲湘州刺史仍以沖行州事領長沙內史侯景平授翊左將軍丹陽尹武陵王舉兵至峽口王琳偏將陸納等據湘州應之沖爲納所拘納降重授侍中中權將軍量置佐史尹如故江陵陷敬帝爲太宰承制以沖爲左長史紹泰中累遷左光祿大夫尙書右僕射遷左僕射開府儀同三司侍中將軍如故尋復領丹陽尹南徐州大中正給扶高祖受禪解尹以本官領左光祿大夫未拜改領太子少傅文帝嗣位解少傅加特進左光祿大夫尋又以本官領丹陽尹參撰律令廢帝卽位給親信十人初高祖以沖前代舊臣特申長幼之敬文帝卽位益加尊重嘗從文帝幸司空徐度宅宴筵之上賜以几其見重如此光大元年薨時年七十六贈侍中司空諡曰元簡沖有子

三十人並致通官第十二子瑒別有傳

王通字公達琅邪臨沂人也祖份梁左光祿大夫父琳司空左長史琳齊代娶梁武帝妹義興長公主有子九人並知名通梁世起家國子生舉明經爲祕書郎太子舍人以帝甥封武陽亭侯累遷王府主簿限外記室參軍司徒主簿太子中庶子驃騎廬陵王府給事中郎中權何敬容府長史給事黃門侍郎坐事免侯景之亂奔于江陵元帝以爲散騎常侍遷守太常卿自侯景亂後臺內宮室並皆焚燼以通兼起部尙書歸于京師專掌繕造江陵陷敬帝承制以通爲吏部尙書紹泰元年加侍中尙書如故尋爲尙書右僕射吏部如故高祖受禪遷左僕射侍中如故文帝嗣位領太子少傅天康元年爲翊右將軍右光祿大夫量置佐史廢帝卽位號安右將軍又領南徐州大中正太建元年遷左光祿大夫六年加特進侍中將軍光祿佐史並如故未拜卒時年七十二詔贈本官諡曰成葬日給鼓吹一部弟質弟固各有傳

勸字公濟通之弟也美風儀博涉書史恬然清簡未嘗以利欲干懷梁世爲國

子周易生射策舉高第除祕書郎太子舍人宣惠武陵王主簿輕車河東王功曹史王出鎮京口勸將隨之藩范陽張纘時典選舉勸造纘言別纘嘉其風采乃曰王生才地豈可遊外府乎奏爲太子洗馬遷中舍人司徒左西屬出爲南徐州別駕從事史大同末梁武帝謁園陵道出朱方勸隨例迎候勸令從輦側所經山川莫不顧問勸隨事應對咸有故實又從登北顧樓賦詩辭義清典帝甚嘉之時河東王爲廣州刺史乃以勸爲冠軍河東王長史南海太守王至嶺南多所侵掠因懼罪稱疾委州還朝勸行廣州府事越中饒沃前後守宰例多貪縱勸獨以清白著聞入爲給事黃門侍郎侯景之亂西奔江陵元帝承制以爲太子中庶子掌相府管記出爲寧遠將軍晉陵太守時兵饑之後郡中凋弊勸爲政清簡吏民便安之徵爲侍中遷五兵尙書及西魏寇江陵元帝徵湘州刺史宜豐侯蕭循入援以勸監湘州江陵陷敬帝承制以爲中書令紹泰元年加侍中高祖爲司空以勸兼司空長史高祖爲丞相勸兼丞相長史侍中中書令並如故時吳中遭亂民多乏絕乃以勸監吳興郡及蕭勃平後又以勸舊

在嶺表早有政勳乃授使持節都督廣州等二十州諸軍事平南將軍平越中
郎將廣州刺史未行改爲衡州刺史持節都督並如故王琳據有上流衡廣播
貳勳不得之鎮留于大庾嶺天嘉元年徵爲侍中都官尙書未拜復爲中書令
遷太子詹事行東宮事侍中並如故加金紫光祿大夫領度支尙書廢帝卽位
加散騎常侍太建元年遷尙書右僕射時東境大水百姓饑饉以勳爲仁武將
軍晉陵太守在郡甚有威惠郡人表請立碑頌勳政績詔許之徵爲中書監重
授尙書右僕射領右軍將軍四年五月卒時年六十七贈侍中中書監諡曰溫
袁敬字子恭陳郡陽夏人也祖顓宋侍中吏部尙書雍州刺史父昂梁侍中司
空諡穆公敬純孝有風格幼便篤學老而無倦釋褐祕書郎累遷太子舍人洗
馬中舍人江陵淪覆流寓嶺表高祖受禪敬在廣州依歐陽頎及頎卒其子紇
據州將有異志敬累諫紇爲陳逆順之理言甚切至紇終不從高宗卽位遣章
昭達率衆討紇紇將敗之時恨不納敬言朝廷義之其年徵爲太子中庶子通
直散騎常侍俄轉司徒左長史尋遷左民尙書轉都官尙書領豫州大中正累

遷太常卿散騎常侍金紫光祿大夫加特進至德三年卒時年七十九贈左光祿大夫諡曰靖德子元友嗣弟泌自有傳兄子樞

樞字踐言梁吳郡太守君正之子也美容儀性沉靜好讀書手不釋卷家世顯貴貲產充積而樞獨居處率素傍無交往端坐一室非公事未嘗出遊榮利之懷淡如也起家梁祕書郎歷太子舍人輕車河東王主簿安前邵陵王中軍宣成王二府功曹史侯景之亂樞往吳郡省父因丁父憂時四方擾亂人求苟免樞居喪以至孝聞王僧辯平侯景鎮京城衣冠爭往造請樞獨杜門靜居不求聞達紹泰元年徵爲給事黃門侍郎未拜除員外散騎常侍兼侍中二年兼吏部尙書其年出爲吳興太守永定二年徵爲左民尙書未至改侍中掌大選事三年遷都官尙書掌選如故樞博聞彊識明悉舊章初高祖長女永世公主先適陳留太守錢蕝生子岳主及岳並卒于梁世高祖受命唯公主追封至是將葬尙書主客請詳議欲加蕝駙馬都尉并贈岳官樞議曰昔王姬下嫁必適諸侯同姓爲主聞於公羊之說車服不繫顯於詩人之篇漢氏初興列侯尙主自

斯以後降嬪素族駙馬都尉置由漢武或以假諸功臣或以加於戚屬是以魏曹植表駙馬奉車趣爲一號齊職儀曰凡尙公主必拜駙馬都尉魏晉以來因爲瞻準蓋以王姬之重庶姓之輕若不加其等級寧可合番而醕所以假駙馬之位乃崇於皇女也今公主早薨伉儷已絕旣無禮數致疑何須駙馬之授案杜預尙晉宣帝第二女高陵宣公主晉武踐阼而主已亡泰始中追贈公主元凱無復駙馬之號梁之帝女新安穆公主早薨天監初王氏無追拜之事遠近二例足以據明公主所生旣未及成人之禮無勞此授今宜追贈亭侯時以樞議爲長天嘉元年守吏部尙書三年卽真尋領右軍將軍又領丹陽尹本官如故五年以葬父拜表自解詔賜絹布五十匹錢十萬令葬訖停宅視郡事葬服闋還復本職其年秩滿解尹加散騎常侍將軍尙書並如故是時僕射到仲舉雖參掌選事銓衡汲引並出於樞其所舉薦多會上旨謹慎周密清白自居文武職司鮮有遊其門者廢帝卽位遷尙書左僕射光大元年卒時年五十一贈侍中左光祿大夫諡曰簡懿有集十卷行於世弟憲自有傳

史臣曰王冲王通並以貴游早升清貫而允蹈禮節篤誠奉上斯為美焉王勸之襟神夷澹袁樞之端操沉冥雖拘放為異而勝概一揆古所謂名士者蓋在其人乎

陳書卷十七

陳書卷十七考證

王通傳父琳司空左長史○南史作司徒

王通弟勸乃以勸監吳興郡○監一本作兼

陳書卷十七考證

王叔微撰次以備遺英集編○選一本竹葉
王叔微父叔微在太皇太后○南史有傳其

謝靈運十子注

陳書卷十八

唐散騎常侍姚思廉撰

列傳第十二

沈衆 袁泌 劉仲威 陸山才 王質 韋載族弟翽

沈衆字仲師吳興武康人也祖約梁特進父旋梁給事黃門侍郎衆好學頗有文才起家梁鎮衛南平王法曹參軍太子舍人是時梁武帝制千字詩衆爲之注解與陳郡謝景同時召見于文德殿帝令衆爲竹賦賦成奏之帝手勅答曰卿文體翩翩可謂無忝爾祖當陽公蕭大心爲郢州刺史以衆爲限內記室參軍尋除鎮南湘東王記室參軍遷太子中舍人兼散騎常侍聘魏還遷驃騎廬陵王諮議參軍舍人如故侯景之亂衆表於梁武帝稱家代所隸故義部曲並在吳興求還召募以討賊梁武許之及景圍臺城衆率宗族及義附五千餘人入援京邑頓于小航對賊東府置陣軍容甚整景深憚之梁武於城內遙授衆爲太子右衛率京城陷衆降於景景平西上荊州元帝以爲太子中庶子本州

大中正尋遷司徒左長史江陵陷爲西魏所虜尋而逃還敬帝承制授御史中丞紹泰元年除侍中遷左民尙書高祖受命遷中書令中正如故高祖以衆州里知名甚敬重之賞賜優渥超於時輩衆性吝嗇內治產業財帛以億計無所分遺其自奉養甚薄每於朝會之中衣裳破裂或躬提冠屨永定二年兼起部尙書監起太極殿恆服布袍芒屨以麻繩爲帶又攜乾魚蔬菜飯獨噉之朝士共誚其所爲衆性狷急於是忿恨遂歷詆公卿非毀朝廷高祖大怒以衆素有令望不欲顯誅之後因其休假還武康遂於吳中賜死時年五十六

袁泌字文洋左光祿大夫敬之弟也清正有幹局容體魁岸志行修謹釋褐員外散騎侍郎歷諸王府佐侯景之亂泌欲求爲將是時泌兄君正爲吳郡太守梁簡文板泌爲東宮領直令往吳中招募士卒及景圍臺城泌率所領赴援京城陷退保東陽景使兵追之乃自會稽東嶺出湓城依於鄱陽嗣王蕭範範卒泌乃降景景平王僧辯表泌爲富春太守兼丹陽尹貞陽侯僭位以泌爲侍中奉使於齊高祖受禪王琳據有上流泌自齊從梁永嘉王蕭莊達琳所及莊僭

立以泌爲侍中丞相長史天嘉二年泌與琳輔莊至于柵口琳軍敗衆皆奔散
唯泌獨乘輕舟送莊達于北境屬莊於御史中丞劉仲威令共入齊然後拜辭
而歸詣闕請罪文帝深義之尋授寧遠始興王府法曹參軍轉諮議參軍除通
直散騎常侍兼侍中領豫州大中正聘于周使還授散騎常侍御史中丞其中
正如故高宗入輔以泌爲雲旗將軍司徒左長史光大元年卒年五十八臨終
戒其子蔓華曰吾於朝廷素無功績瞑目之後斂手足旋葬無得輒受贈諡其
子述泌遺意表請之朝廷不許贈金紫光祿大夫諡曰質

劉仲威南陽涅陽人也祖蚪齊世以國子博士徵不就父之遴荊州治中從事
史仲威少有志氣頗涉文史梁承聖中爲中書侍郎蕭莊僞署御史中丞隨莊
入齊終於鄴中仲威從弟廣德亦好學負才任氣父之享梁安西湘東王長史
南郡太守廣德承聖中以軍功官至給事黃門侍郎湘東太守荊州陷後依于
王琳琳平文帝以廣德爲寧遠始興王府限外記室參軍仍領其舊兵尋爲太
尉侯瑱湘州府司馬歷樂山豫章二郡太守新安內史光大中假節員外散騎

常侍雲旗將軍河東太守太建元年卒於郡時年四十三贈左衛將軍

陸山才字孔章吳郡吳人也祖翁寶梁尚書水部郎父泛散騎常侍山才少倜儻好尚文史范陽張續續弟綰並欽重之起家王國常侍遷外兵參軍尋以父疾東歸侍養承聖元年王僧辯授山才儀同府西曹掾高祖誅僧辯山才奔會稽依張彪彪敗乃歸高祖紹泰中都督周文育出鎮南豫州不知書疏乃以山才爲長史政事悉以委之文育南討剋蕭勃擒歐陽頎計畫多出山才及文育西征王琳留山才監江州事乃鎮豫章文育與侯安都於沌口敗績余孝頃自新林來寇豫章山才收合餘衆依于周迪擒余孝頃李孝欽等遣山才自都陽之樂安嶺東道送于京師除中書侍郎復由樂安嶺綏撫南川諸郡文育重鎮豫章金口山才復爲貞威將軍鎮南長史豫章太守文育爲熊曇朗所害曇朗囚山才等送于王琳未至而侯安都敗琳將常衆愛於宮亭湖由是山才獲反除貞威將軍新安太守爲王琳未平留鎮富陽以捍東道入爲員外散騎常侍遷宣惠始興王長史行東揚州事侯安都討留異山才率王府之衆從焉異平

除明威將軍東陽太守入爲鎮東始興王長史帶會稽郡丞行東揚州事未拜改授散騎常侍兼度支尚書滿歲爲真高宗南征周迪以山才爲軍司迪平復職余孝頃自海道襲晉安山才又以本官之會稽指授方略還朝坐侍宴與蔡景歷言語過差爲有司所奏免官尋授散騎常侍遷雲旗將軍西陽武昌二郡太守天康元年卒時年五十八贈右衛將軍諡曰簡子

王質字子貞右光祿大夫通之弟也少慷慨涉獵書史梁世以武帝甥封甲口亭侯補國子周易生射策高第起家祕書郎太子舍人尚書殿中郎遭母憂居喪以孝聞服闋除太子洗馬東宮領直累遷中舍人庶子太清元年除假節寧遠將軍領東宮兵從貞陽侯北伐及貞陽敗績質脫身逃還侯景於壽陽構逆質又領舟師隨衆軍拒之景軍濟江質便退走尋領步騎頓于宣陽門外景軍至京師質不戰而潰乃翦髮爲桑門潛匿人間及柳仲禮等會援京邑軍據南岸質又收合餘衆從之京城陷後西奔荊州元帝承制以質爲右長史帶河東太守俄遷侍中尋出爲持節都督吳州諸軍事寧遠將軍吳州刺史領鄱陽內

史荊州陷侯瑱鎮于湓城與質不協遣偏將羊亮代質且以兵臨之質率所部度信安嶺依于留異文帝鎮會稽以兵助質令鎮信安縣永定二年高祖命質率所部踰嶺出豫章隨都督周文育以討王琳質與琳素善或譖云於軍中潛信交通高祖命周文育殺質文育啓請救之獲免尋授散騎常侍晉陵太守文帝嗣位徵守五兵尚書高宗爲揚州刺史以質爲仁威將軍驃騎府長史天嘉二年除晉安太守高宗輔政以爲司徒左長史將軍如故坐公事免官尋爲通直散騎常侍遷太府卿都官尚書太建二年卒時年六十贈本官諡曰安子韋載字德基京兆杜陵人也祖叡梁開府儀同三司永昌嚴公父政梁黃門侍郎載少聰慧篤志好學年十二隨叔父稜見沛國劉顯顯問漢書十事載隨問應答曾無疑滯及長博涉文史沉敏有器局起家梁邵陵王法曹參軍遷太子舍人尚書三公郎侯景之亂元帝承制以爲中書侍郎尋爲建威將軍尋陽太守隨都督王僧辯東討侯景是時僧辯軍于湓城而魯悉達樊俊等各擁兵保境觀望成敗元帝以載爲假節都督太原高唐新蔡三郡諸軍事高唐太守仍

銜命喻悉達等令出軍討景及大軍東下載率三郡兵自焦湖出柵口與僧辯會于梁山景平除冠軍將軍琅邪太守尋奉使往東陽晉安招撫留異陳寶應等仍授信武將軍義興太守高祖誅王僧辯乃遣周文育輕兵襲載未至而載先覺乃嬰城自守文育攻之甚急載所屬縣卒並高祖舊兵多善用弩載收得數十人繫以長鑱命所親監之使射文育軍約曰十發不兩中者則死每發輒中所中皆斃文育軍稍却因於城外據水立柵相持數旬高祖聞文育軍不利乃自將征之剋其水柵仍遣載族弟翽賈書喻載以誅王僧辯意并奉梁敬帝勅載解兵載得書乃以衆降于高祖高祖厚加撫慰卽以其族弟翽監義興郡所部將帥並隨才任使引載恆置左右與之謀議徐嗣徽任約等引齊軍濟江據石頭城高祖問計於載載曰齊軍若分兵先據三吳之路略地東境則時事去矣今可急於淮南卽侯景故壘築城以通東道轉輸別命輕兵絕其糧運使進無所虜退無所資則齊將之首旬日可致高祖從其計永定元年除和戎將軍通直散騎常侍二年進號輕車將軍尋加散騎常侍太子右衛率將軍如

故天嘉元年以疾去官載有田十餘頃在江乘縣之白山至是遂築室而居屏絕人事吉凶慶弔無所往來不入籬門者幾十載太建中卒於家時年五十八載族弟翽字子羽少有志操祖愛梁輔國將軍父乾向汝陰太守翽弱冠喪父哀毀甚至養母撫孤兄弟子以仁孝著稱高祖爲南徐州刺史召爲征北參軍尋監義興郡永定元年授貞毅將軍步兵校尉遷驍騎將軍領朱衣直閣驍騎之職舊領營兵兼統宿衛自梁代已來其任踰重出則羽儀清道入則與二衛通直臨軒則升殿俠侍翽素有名望每大事恆令俠侍左右時人榮之號曰俠御將軍尋出爲宣城太守天嘉二年預平王琳之功封清源縣侯邑二百戶太建中卒官贈明霍羅三州刺史子宏字德禮有文學歷官至永嘉王府諮議參軍陳亡入隋

史臣曰昔鄧禹基於文學杜預出自儒雅卒致軍功名著前代晉氏喪亂播遷江左顧榮郗鑒之輩溫嶠謝玄之倫莫非巾褐書生縉紳素譽抗敵以衛社稷立勳而升台鼎自斯以降代有其人但梁室沸騰懦夫立志旣身逢際會見仗

於時主美矣

陳書卷十八

陳

書

卷十八

列傳

五
中華書局聚